JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 29 AUGUST 1990 No. 1990/168 MERCREDI 29 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 29 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	324th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	325th meeting	Conference Room 8

Adoption of the report [10]

International Convention against *Apartheid* in Sports

COMMISSION AGAINST APARTHEID IN SPORTS

Second session

11 a.m.-1 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 6

Consideration of the draft report of the Commission to the General Assembly [9]

Mercredi 29 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	324e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	325e séance	Salle de conférence 8

Adoption du rapport [10]

Convention internationale contre l'*apartheid* dans les sports

COMMISSION CONTRE L'APARTHEID DANS LES SPORTS

Deuxième session

11 heures à 13 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 6

Examen du projet de rapport de la Commission à l'Assemblée générale [9]

best copy available

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

INFORMAL CONSULTATIONS ON TRANSITIONAL ARRANGEMENTS FOR THE ENTERPRISE

10 a.m.-10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMISSION 2

10.30 a.m.-1 p.m.	111th meeting	Conference Room 2

BUREAU MEETING OF SPECIAL COMMISSION 1

2.30 p.m.-3 p.m.	closed meeting*	Conference Room B

SPECIAL COMMISSION 1

3 p.m.-6 p.m.	94th meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMISSION 4

3 p.m.-6 p.m.	125th meeting	Conference Room 1

* Open to all members of Special Commission 1.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

CONSULTATIONS OFFICIEUSE SUR LES ARRANGEMENTS DE TRANSITION POUR L'ENTREPRISE

10 heures à 10 h 30	réunion privée	Salle de conférence 2

COMMISSION SPECIALE 2

10 h 30 à 13 heures	111e séance	Salle de conférence 2

REUNION DU BUREAU DE LA COMMISSION SPECIALE 1

14 h 30 à 15 heures	réunion privée*	Salle de conférence B

COMMISSION SPECIALE 1

15 heures à 18 heures	94e séance	Salle de conférence 2

COMMISSION SPECIALE 4

15 heures à 18 heures	125e séance	Salle de conférence 1

* Ouverte à tous les membres de la Commission spéciale 1.

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS EN VUE DE LA REUNION MINISTERIELLE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board
Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 28 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 323rd meeting

Calendar of conferences and meetings: improved utilization of conference servicing resources (A/AC.172/88/Add.8, A/AC.172/96/Add.7) [2 (b)]

A statement was made by the Secretary of the Committee.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Calendar of conferences and meetings: adoption of the draft revised calendar for 1991 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of the USSR, Ghana, Cyprus, Mexico and Egypt.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

International Convention against *Apartheid* in Sports

COMMISSION AGAINST APARTHEID IN SPORTS
Second session — 2nd meeting

General debate on developments concerning apartheid *in sports and the situation of sports in South Africa* [5]

Statements were made by the following members of the Commission: Mr. Abraham Ordia (Nigeria), Mr. Boris Topornin (USSR), Mr. Vladimir Platonov (Ukrainian SSR) and Mr. Allan Rae (Jamaica).

Consultations with representatives of national and international sporting organizations [6]

Statements were made by Dr. Richard Lapchik, Chairman of the American Co-ordinating Committee for Equality in Sports and Society; Mr. Mluleki George, President of the National Olympic and Sports Congress of South Africa; and by Mr. Fekrou Kidane, representative of the International Olympic Committee.

Members of the Commission responded to the statements with comments and questions.

Mardi 28 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES
Session de fond — 323e séance

Calendrier des conférences et réunions : amélioration de l'utilisation des services de conférences (A/AC.172/88/Add.8, A/AC.172/96/Add.7) [2 b)]

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Calendrier des conférences et réuions : adoption du projet de calendrier révisé pour 1991 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'URSS, du Ghana, de Chypre, du Mexique et de l'Egypte.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Convention internationale contre l'*apartheid* dans les sports

COMMISSION CONTRE L'APARTHEID DANS LES SPORTS
Deuxième session — 2e séance

*Débat général sur l'évolution de la situation concernant l'*apartheid *dans les sports et la situation des sports en Afrique du Sud* [5]

Des déclarations sont faites par les membres de la Commission ci-après : M. Abraham Ordia (Nigéria), M. Boris Topornin (URSS), M. Vladimir Platonov (RSS d'Ukraine) et M. Allan Rae (Jamaïque).

Consultations avec des représentants d'organisations sportives nationales et internationales [6]

Des déclarations sont faites par M. Richard Lapchik, Président de l'American Co-ordinating Committee for Equality in Sports and Society, M. Mluleki George, Président du National Olympic and Sports Congress of South Africa, et par M. Fekrou Kidane, représentant du Comité international olympique.

Les membres de la Commission formulent des observations et des questions au sujet des déclarations.

The Chairman, H.E. Mr. James Victor Gbeho, made a statement in his capacity as a member of the Commission from Ghana.

3rd meeting

Consultations with representatives of national and international sporting organizations [6]

At the invitation of the Chairman of the Commission, the representatives of the African National Congress of South Africa and the Pan Africanist Congress of Azania addressed the meeting.

Consideration of reports of the States Parties to the International Convention against Apartheid *in Sports in accordance with article 12, paragraph 1, of the Convention* [7]

Preparation for the next session of the Commission [8]

At the proposal of the Chairman of the Commission, its Members considered agenda items 7 and 8 together.

The Chairman made a statement.

The following members of the Commission participated in the discussion: Mr. Boris Topornin (USSR), Mr. Besley Maycock (Barbados), Mr. Allan Rae (Jamaica), Mr. Abraham Ordia (Nigeria) and Mr. Vladimir Platonov (Ukrainian SSR).

The Chairman made a statement.

Le Président, S.E. M. James Victor Gbeho, fait une déclaration en qualité de membre (Ghana) de la Commission.

3e séance

Consultations avec des représentants d'organisations sportives nationales et internationales [6]

A l'invitation du Président de la Commission, les représentants de l'African National Congress of South Africa et du Pan Africanist Congress of Azania prononcent des allocutions.

*Examen des rapports présentés par les Etats parties à la Convention internationale contre l'*apartheid *dans les sports en vertu du paragraphe 1 de l'article 12 de la Convention* [7]

Préparation de la prochaine session de la Commission [8]

Sur la proposition du Président de la Commission, les membres examinent ensemble les points 7 et 8 de l'ordre du jour.

Le Président fait une déclaration.

Les membres de la Commission ci-après participent au débat : M. Boris Topornin (URSS), M. Besley Maycock (Barbade), M. Allan Rae (Jamaïque), M. Abraham Ordia (Nigéria) et M. Vladimir Platonov (RSS d'Ukraine).

Le Président fait une déclaration.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

PLENARY ON THE AUTHORITY 99th meeting

The Executive Secretary of the Preparatory Commission introduced the draft Agreement concerning the relationship between the United Nations and the International Sea-Bed Authority (LOS/PCN/WP.50).

Statements were made by the representatives of Austria and the Byelorussian SSR.

The Chairman reported on the outcome of the informal consultations on the Finance Committee and on decision-making in the organs of the Authority.

The Special Representative of the Secretary-General presented a working paper prepared by the Secretariat on administrative arrangements, structure and financial im-

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONALE DU DROIT DE LA MER

COMMISSION PLENIERE SUR L'AUTORITE 99e séance

Le Secrétaire exécutif de la Commission préparatoire présente le projet d'Accord concernant les relations entre l'Organisation des Nations Unies et l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/WP.50).

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche et de la RSS de Biélorussie.

Le Président fait rapport sur les résultats des consultations officieuses tenues sur le Comité des finances et sur la prise de décision dans les orgnismes de l'Autorité.

Le Représentant spécial du Secrétaire général présente un document de travail préparé par le Secrétariat sur les dispositions administratives, structure et incidences financières

plications of the International Sea-Bed Authority (LOS/PCN/WP.51).

Statements were made by the representatives of Jamaica and Italy.

A statement was made by the representative of Gabon.

SPECIAL COMMISSION 2 — 110th meeting

The Special Commission began its second reading of document LOS/PCN/SCN.2/WP.16 (Provisions of the Convention relating to the Structure and Organization of the Enterprise). Statements were made by the representatives of Canada, Italy, Cameroon, Thailand, Belgium, Gabon, the United Kingdom, Japan and Senegal.

SPECIAL COMMISSION 4 — 124th meeting

The Special Commission began its consideration of document LOS/PCN/SCN.4/WP.10 (Principles governing a relationship arrangement between the International Tribunal for the Law of the Sea and the International Sea-Bed Authority). The document was introduced by the Secretary. The Chairman made a statement.

Statements were also made by the representatives of the Sudan, the Ukrainian SSR, Argentina, the Federal Republic of Germany, Switzerland, Australia, Czechoslovakia and Spain.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

MONDAY, 27 AUGUST 1990

1st meeting

Opening of the Congress [1]

The eighth Congress was opened by Miss Margaret Joan Anstee, Secretary-General of the Congress.

The President of the Council of State and the Council of Ministers of the Republic of Cuba, H.E. Comandante Fidel Castro Ruz, addressed the Congress.

Election of the President [2 (a)]

The Congress elected by acclamation Dr. Juan Escalona Reguera, President of the National Assembly of the People's

de l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/WP.51).

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamaïque et de l'Italie.

Le représentant du Gabon fait une déclaration.

COMMISSION SPECIALE 2 — 110e séance

La Commission spéciale commence la deuxième lecture du document LOS/PCN/SCN.2/WP.16 (Dispositions de la Convention relatives à la structure et à l'Organisation de l'Entreprise). Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de l'Italie, du Cameroun, de la Thaïlande, de la Belgique, du Gabon, du Royaume-Uni, du Japon et du Sénégal.

COMMISSION SPECIALE 4 — 124e séance

La Commission spéciale commence l'examen du document LOS/PCN/SCN.4/WP.10 (Principes à appliquer dans un accord régissant les relations entre le Tribunal international du droit de la mer et l'Autorité internationale des fonds marins). Le Secrétaire présente le document. Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants des pays ci-après : Soudan, RSS d'Ukraine, Argentine, République fédérale d'Allemagne, Suisse, Australie, Tchécoslovaquie et Espagne.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

LUNDI 27 AOUT 1990

1re séance

Ouverture du Congrès [1]

Mlle Margaret Joan Anstee, Secrétaire générale du Congrès, ouvre le huitième Congrès.

S.E. M. Fidel Castro Ruz, Président du Conseil de l'Etat et du Conseil des ministres de la République de Cuba, prononce un discours.

Election du Président [2 a)]

Par acclamation, le Congrès élit M. Juan Escalona Reguera, Président de l'Assemblée nationale populaire de la

Power of the Republic of Cuba and Head of the delegation of Cuba, as President of the Congress.

The President of the Congress made a statement.

The Director-General for Development and International Economic Co-operation delivered a statement on behalf of the Secretary-General of the United Nations.

The Secretary-General of the Congress made a statement.

2nd meeting

Organizational matters [2]

The Congress began its consideration of the item.

(b) *Adoption of the rules of procedure*

The Congress adopted its provisional rules of procedure contained in document A/CONF.144/2 and Corr.1.

(e) *Election of officers other than the President*

The Congress elected by acclamation the nominees read by the Secretary of the Congress.

(f) *Adoption of the agenda*

The Congress adopted its provisional agenda as contained in document A/CONF.144/1 and approved its organization of work as contained in document A/CONF.144/3/Rev.1.

The Secretary-General of the Congress made a statement.

Report of the Congress

The Congress endorsed its recommendations contained in document A/CONF.144/L.1.

Credential of the representatives to the Congress [2 (f)]

(i) *Appointment of members of the Credentials Committee*

On the proposal of the President, the Congress decided that the following States should be appointed members of the Credentials Committee: Antigua and Barbuda, Australia, China, Colombia, Malawi, Netherlands, Philippines, USSR and Zaire.

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation (topic I) [3]

The Congress began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Secretary-General of the Congress.

République de Cuba et Chef de la délégation cubaine, Président du Congrès.

Le Président du Congrès fait une déclaration.

Le Directeur général au développement et à la coopération économique internationale donne lecture d'un message du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

La Secrétaire générale du Congrès fait une déclaration.

2e séance

Questions d'organisation [2]

Le Congrès commence l'examen de la question.

b) *Adoption du règlement intérieur*

Le Congrès adopte le règlement intérieur provisoire tel qu'il figure dans le document A/CONF.144/2 et Corr.1.

e) *Election des membres du Bureau autres que le président*

Par acclamation, le Congrès élit les personnes désignées dont les noms sont lus par le Secrétaire du Congrès.

f) *Adoption de l'ordre du jour*

Le Congrès adopte l'ordre du jour provisoire tel qu'il figure dans le document A/CONF.144/1 et approuve l'organisation des travaux énoncée à l'annexe du document A/CONF.144/3/Rev.1.

La Secrétaire générale du Congrès fait une déclaration.

Rapport du Congrès

Le Congrès fait siennes les recommandations figurant dans le document A/CONF.144/L.1.

Pouvoirs des représentants au Congrès [2 f)]

i) *Nominations des membres de la Commission de vérification des pouvoirs Committee*

Sur la proposition du Président, le Congrès décide de nommer les Etats suivants membres de la Commission de vérification des pouvoirs : Antigua-et-Barbuda, Australie, Chine, Colombie, Malawi, Pays-Bas, Philippines, URSS et Zaïre.

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale (sujet I) [3]

Le Congrès commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire de la Secrétaire générale du Congrès.

The Director-General for Development and International Economic Co-operation made a statement.

Statements were made by the representatives of Antigua and Barbuda, Mexico, the United Kingdom, Indonesia and Italy.

COMMITTEE I — 1st meeting

Election of officers

The Committee elected by acclamation Mr. Alphonse Nzoungou (Congo) as Vice-Chairman and Mr. Trevor Percival Frank De Silva (Sri Lanka) as Rapporteur. The Committee also agreed to elect, as Friends of the Rapporteur, the representatives of the following countries: Antigua and Barbuda, France, Japan, Malawi, Netherlands, Nicaragua, Pakistan, Romania, Yugoslavia and Zaire.

Organization of work

The Committee approved the organization of work contained in the annex of document A/CONF.144/3/Rev.1.

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of young: policy approaches and directives (topic IV) [6]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Director of the Social Development Division of the United Nations Office at Vienna. The representatives of the Netherlands, China, Finland, Australia, the Federal Republic of Germany, the USSR and France made statements.

The Chairman made a statement.

COMMITTEE II — 1st meeting

The Chairman, Mr. Minoru Shikita (Japan), made a statement.

Election of officers

The Committee elected by acclamation Mr. Bohumil Repik (Czechoslovakia) as Vice-Chairman.

The Committee decided to postpone the election of a Rapporteur to a later meeting.

The following States were designated as Friends of the Rapporteur of Committee II: Australia, Byelorussian SSR, Cuba, Gabon, Guyana, Hungary, Lesotho, Sweden, Syrian Arab Republic and Thailand.

Organization of work

The Committee approved its organization of work as contained in the annex of document A/CONF.144/3/Rev.1, on the understanding that adjustments might be made as and when required.

Le Directeur général au développement et à la coopération économique internationale fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants d'Antigua-et-Barbuda, du Mexique, du Royaume-Uni, de l'Indonésie et de l'Italie.

COMITE I — 1re séance

Election du Bureau

Par acclamation, le Comité élit M. Alphonse Nzoungou (Congo) Vice-Président et M. Trevor Percival Frank De Silva (Sri Lanka) Rapporteur. Le Comité décide en outre d'élire Amis du Rapporteur les représentants des pays ci-après : Antigua-et-Barbuda, France, Japon, Malawi, Pays-Bas, Nicaragua, Pakistan, Roumanie, Yougoslavie et Zaïre.

Organisation des travaux

Le Comité approuve l'organisation des travaux figurant à l'annexe du document A/CONF.144/3/Rev.1.

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire du Directeur de la Division du développement social de l'Office des Nations Unies à Vienne. Les représentants des Pays-Bas, de la Chine, de la Finlande, de l'Australie, de la République fédérale d'Allemagne, de l'URSS et de la France font des déclarations.

Le Président fait une déclaration.

COMITE II — 1re séance

Le Président, M. Minoru Shikita (Japon), fait une déclaration.

Election du Bureau

Par acclamation, le Comité élit M. Bohumil Repik (Tchécoslovaquie) Vice-Président.

Le Comité décide de reporter à une séance ultérieure l'élection d'un rapporteur.

Les Etats ci-après sont désignés Amis du Rapporteur du Comité II : Australie, Cuba, Gabon, Guyana, Hongrie, Lesotho, Suède, République arabe syrienne, RSS de Biélorussie et Thaïlande.

Organisation des travaux

Le Comité approuve l'organisation des travaux figurant à l'annexe du document A/CONF.144/3/Rev.1, étant entendu que des ajustements pourraient être faits si nécessaire.

The Committee was reminded of the decision taken by the Congress that statements by representatives of States and liberation movements in the general discussion on items 5 and 7 were to be limited to 10 minutes and that statements by other participants were to be limited to 5 minutes.

Effective national and international action against [5]:

(a) *Organized crime*

(b) *Terrorist criminal activities (topic III)*

The Committee had before it documents A/CONF.144/7, A/CONF.144/15 and A/CONF.144/31.

The Executive Secretary of the Congress made an introductory statement.

The Chairman invited the delegations in making their statements in the general discussion under item 5: (a) to make a single statement covering sub-items (a) and (b); (b) to confine their remarks, as far as possible, to the documents before the Committee and to the recommendations contained in paragraphs 81 to 100 of document A/CONF.144/7; and (c) to make their views known on the draft resolutions recommended in decisions 11/106, 11/110, 11/111, 11/112 and 11/120 of document E/1990/31.

The Committee then began its general discussion of item 5 and heard a statement by the representative of the United Kingdom.

La décision prise par le Congrès tendant à ce que les déclarations des représentants des Etats et des mouvements de libération nationale dans le cadre du débat général sur les points 5 et 7 se limitent à 10 minutes et que celles des autres participants se limitent à 5 minutes est rappelée au Comité.

Action nationale et internationale efficace contre [5] :

a) *Le crime organisé*

b) *Les activités terroristes criminelles (sujet III)*

Le Comité est saisi des documents A/CONF.144/7, A/CONF.144/15 et A/CONF.144/31.

Le Secrétaire exécutif du Congrès fait un exposé liminaire.

Dans le cadre du débat général sur le point 5, le Président invite les délégations : a) à faire une seule déclaration couvrant les alinéas a) et b); b) à limiter le plus possible leurs observations aux documents dont le Comité est saisi et aux recommandations figurant aux paragraphes 81 à 100 du document A/CONF.144/7; et c) à faire connaître leurs vues sur les projets de résolution recommandés dans les décisions 11/106, 11/110, 11/111, 11/112 et 11/120 du document E/1990/31.

Le Comité commence ensuite le débat général sur le points 5 en entendant un exposé liminaire du représentant du Royaume-Uni.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Bhutan (27 August 1990)*

Agreement establishing the Common Fund for Commodities, concluded at Geneva on 27 June 1980

Ratification: Mauritania (28 August 1990)*

International Agreement on Jute and Jute Products, 1989, concluded at Geneva on 3 November 1989

Signature: India (28 August 1990)

* The date of receipt of the relevant documents.

Published at Headquarters, New York

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : Bhoutan (27 août 1990*)

Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base, conclu à Genève le 27 juin 1980

Ratification : Mauritanie (28 août 1990*)

Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute, conclu à Genève le 3 novembre 1989

Signature : Inde (28 août 1990)

* Date de réception des documents pertinents.

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 30 AUGUST 1990 | No. 1990/169 | JEUDI 30 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 30 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

GENERAL COMMITTEE

10 a.m.	closed meeting*	Conference Room 4
4.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting*	Conference Room 4

PLENARY ON THE AUTHORITY

Morning**-1 p.m.	106th meeting	Conference Room 1

SPECIAL COMMISSION 3

Morning**-1 p.m.	130th meeting	Conference Room 2

* Open to all members of the Preparatory Commission.

** Following the adjournment of the meeting of the General Committee.

Jeudi 30 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

BUREAU

10 heures	séance privée*	Salle de conférence 4
16 h 30 à 18 heures	séance privée*	Salle de conférence 4

COMMISSION PLENIERE SUR L'AUTORITE

Matin** jusqu'à 13 heures	106e séance	Salle de conférence 1

COMMISSION SPECIALE 3

Matin** jusqu'à 13 heures	130e séance	Salle de conférence 2

* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

** A l'issue de la séance du Bureau.

OTHER MEETINGS

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room B

GROUP OF 77 OF THE WHOLE OF THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP OF THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board
Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

AUTRES REUNIONS

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE DE LA COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

15 heures à 16 h 30	réunion privée	Salle de conférence B

GROUPE DES 77 PLENIER DE LA COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

15 heures à 16 h 30	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS DE LA COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

15 heures à 16 h 30	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 29 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 324th and 325th meetings

Adoption of the report [10]

The Rapporteur introduced the draft report.

Statements were made by the representatives of the USSR, Mexico, Ghana, Egypt, the United States, the United Kingdom, Cyprus and France.

Statements were also made by the Under-Secretary-General for Conference Services and Special Assignments and the Secretary of the Committee.

The Committee thus concluded its 1990 substantive session.

Mercredi 29 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES
Session de fond — 324e et 325e séances

Adoption du rapport [10]

Le Rapporteur présente le projet de rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : URSS, Mexique, Ghana, Egypte, Etats-Unis, Royaume-Uni, Chypre et France.

Le Secrétaire général adjoint aux services de conférence et chargé de fonctions spéciales et le Secrétaire du Comité font aussi des déclarations.

Le Comité termine ainsi sa session de fond de 1990.

International Convention against *Apartheid* in Sports

COMMISSION AGAINST APARTHEID IN SPORTS
Second session — 4th (closed) meeting

The Commission considered its draft report.

5th meeting

At the invitation of the Chairman, the representative of the World Boxing Council made a statement.

The Rapporteur introduced the draft report, which was unanimously adopted.

The Chairman made a statement.

Mr. Abraham Ordia (Nigeria) made a statement.

Convention internationale contre l'*apartheid* dans les sports

COMMISSION CONTRE L'APARTHEID DANS LES SPORTS
Deuxième session — 4e séance (privée)

La Commission examine son projet de rapport.

5e séance

A l'invitation du Président, le représentant du Conseil mondial de la boxe fait une déclaration.

Le Rapporteur présente le projet de rapport, qui est adopté à l'unanimité.

Le Président fait une déclaration.

M. Abraham Ordia (Nigéria) fait une déclaration.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

SPECIAL COMMISSION 1 — 94th meeting

The Chairman summarized his statement to the Plenary on the progress of work in the Special Commission and the report of the Chairman of *Ad Hoc* Working Group (Cuba).

SPECIAL COMMISSION 2 — 111th meeting

The Special Commission completed its second reading of document LOS/PCN/SCN.2/WP.16 (Provisions of the Convention relating to the Structure and Organization of the Enterprise). Statements were made by the representatives of Argentina, Egypt, Senegal, Nigeria and Belgium and by the observer for the Asian-African Legal Consultative Committee.

The Co-ordinator of the Chairman's Advisory Group on Assumptions and the Co-ordinator of the *Ad Hoc* Working Group on the status and structure of the institutional arrangement for the transitional period reported on the progress of work in their Groups during the current session. The Special Commission then adopted its programme of work for the ninth session. A statement was made by the representative of Thailand.

SPECIAL COMMISSION 4 — 125th meeting

The Special Commission concluded its consideration of document LOS/PCN/SCN.4/WP.10 (Principles governing a relationship arrangement between the International Tribunal for the Law of the Sea and the International Sea-Bed Authority).

The Chairman made a statement outlining the substance of his statement to the Plenary on the progress of work in Special Commission 4. Since it was the last meeting for the Special Commission, the Chairman expressed his thanks to the delegations for their contributions and to the Secretariat for its valuable assistance.

Statements were made by the representatives of Yugoslavia, the Federal Republic of Germany, Switzerland, Spain, the Philippines, the Islamic Republic of Iran, Argentina, Egypt, the Sudan, the Byelorussian SSR, the German Democratic Republic, the Ukrainian SSR and Australia.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONALE DU DROIT DE LA MER

COMMISSION SPECIALE 1 — 94e séance

Le Président résume sa déclaration à la plénière sur l'état d'avancement des travaux de la Commission spéciale et le rapport du Président du Groupe de travail spécial (Cuba).

COMMISSION SPECIALE 2 — 111e séance

La Commission spéciale termine la deuxième lecture du document LOS/PCN/SCN.2/WP.16 (Dispositions de la Convention relatives à la structure et à l'Organisation de l'Entreprise). Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, de l'Egypte, du Sénégal, du Nigéria et de la Belgique et par l'observateur du Comité consultatif juridique afro-asiatique.

Le Coordonnateur du Groupe consultatif du Président sur les hypothèses et le Coordonnateur du Groupe de travail spécial sur le statut et la structure des dispositions institutionnelles pour la période de transition font rapport sur les travaux réalisés dans leurs Groupes pendant la session en cours. La Commission spéciale adopte ensuite son programme de travail pour la neuvième session. Le représentant de la Thaïlande fait une déclaration.

COMMISSION SPECIALE 4 — 125e séance

La Commission spéciale termine l'examen du document LOS/PCN/SCN.4/WP.10 (Principes à appliquer dans un accord régissant les relations entre le Tribunal international du droit de la mer et l'Autorité internationale des fonds marins).

Le Président donne un aperçu de sa déclaration à la plénière sur l'état d'avancement des travaux de la Commission spéciale 4. La séance étant la dernière de la Commission spéciale, le Président exprime ses remerciements aux délégations pour leurs contributions et au Secrétariat pour son aide appréciable.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Yougoslavie, République fédérale d'Allemagne, Suisse, Espagne, Philippines, République islamique d'Iran, Argentine, Egypte, Soudan, RSS de Biélorussie, République démocratique allemande, RSS d'Ukraine et Australie.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS
ON THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

TUESDAY, 28 AUGUST 1990

3rd plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation (topic I) [3]

The Congress continued its general debate on the item and heard statements by the representatives of Japan, the Islamic Republic of Iran, the Federal Republic of Germany, Algeria, Uganda, the Philippines, China, the Syrian Arab Republic and France.

4th plenary meeting

The Congress continued its general debate on agenda item 3 and heard statements by the representatives of Denmark, Australia, Finland, the USSR, Trinidad and Tobago, Malta, Mozambique, Italy, Poland and the Netherlands.

The Director of the United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute also made a statement.

The observer for the Council of Europe made a statement.

COMMITTEE I

2nd meeting

The Chairman, Mr. Bo Svensson (Sweden), made a statement.

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of the young: policy approaches and directions (topic IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 and E/1990/31)

The Committee continued its general discussion of the item. Statements were made by the representatives of the following countries: Japan, United Kingdom, Italy, Malawi, Byelroussian SSR, Yugoslavia, Spain, Philippines, Saudi Arabia, Canada, Israel, Indonesia, Federal Republic of Germany and Netherlands.

The observer for the Arab Security Studies and Training Centre made a statement.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

MARDI 28 AOUT 1990

3e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale (sujet I) [3]

Le Congrès poursuit son débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Japon, République islamique d'Iran, République fédérale d'Allemagne, Algérie, Ouganda, Philippines, Chine, République arabe syrienne et France.

4e séance plénière

Le Congrès poursuit son débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Danemark, Australie, Finlande, URSS, Trinité-et-Tobago, Malte, Mozambique, Italie, Pologne et Pays-Bas.

Le Directeur de l'Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice fait aussi une déclaration.

L'observateur du Conseil de l'Europe fait une déclaration.

COMITE I

2e séance

Le Président, M. Bo Svensson (Suède) fait une déclaration.

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 et E/1990/31)

Le Comité poursuit son débat général sur la question. Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Japon, Royaume-Uni, Italie, Malawi, RSS de Biélorussie, Yougoslavie, Espagne, Philippines, Arabie saoudite, Canada, Israël, Indonésie, République fédérale d'Allemagne et Pays-Bas.

L'observateur du Centre arabe d'études et de formation en matière de sécurité fait une déclaration.

The observer for the following non-governmental organization made a statement: International Prisoners Aid Association.

3rd meeting

The Committee continued its general discussion of agenda item 6 and heard statements by the representatives of the following countries: Malta, Cuba, Ukrainian SSR, Mozambique, Zimbabwe, Bulgaria, Sierra Leone, Mexico, Panama, Sweden, Albania, Islamic Republic of Iran and Italy.

The observer for the Women's International Democratic Federation made a statement.

The Committee thus concluded its general discussion on item 6 (topic IV).

The representative of the Secretariat made a statement on the United Nations Guidelines for the Prevention of Juvenile Delinquency ("Riyadh Guidelines") contained in decision 11/117 (E/1990/31).

The Chairman made a statement.

The Secretary of the Committee made a statement.

2nd meeting

COMMITTEE II

Election of a Rapporteur

The Committee elected by acclamation Mr. Gustavo Adolfo De Paoli (Argentina), as Rapporteur.

Effective national and international action against [5]:

(a) *Organized crime*

(b) *Terrorist criminal activities (topic III)*

The Committee resumed its general discussion of the item and heard statements by the representatives of China, Japan, Australia, Indonesia, the Philippines, the Ukrainian SSR, Spain, Finland, France and Austria.

The observer for the International Criminal Police Organization (INTERPOL) also made a statement.

Statements were also made by the observers for the International Law Association and the International Association of Penal Law.

3rd meeting

The Committee continued its general discussion of agenda item 5 and heard statements by the representatives of Cuba, Hungary, New Zealand, the Netherlands, Sweden, Switzerland, Nigeria and the Federal Republic of Germany.

L'observateur de l'Association internationale pour l'aide aux prisonniers, une organisation non gouvernementale, fait une déclaration.

3e séance

Le Comité poursuit son débat général sur le point 6 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Malte, Cuba, RSS d'Ukraine, Mozambique, Zimbabwe, Bulgarie, Sierra Leone, Mexique, Panama, Suède, Albanie, République islamique d'Iran et Italie.

L'observateur de la Fédération démocratique des femmes fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi son débat général sur le point 6 (sujet IV).

Le représentant du Secrétariat fait une déclaration sur les Principes directeurs pour la prévention de la délinquance juvénile ("Principes directeurs de Ryad") figurant dans la décision 11/117 (E/1990/31).

Le Président fait une déclaration.

Le Secrétaire du Comité fait une déclaration.

2e séance

COMITE II

Election d'un rapporteur

Par acclamation, le Comité élit M. Gustavo Adolfo De Paoli (Argentine) aux fonctions de rapporteur.

Action nationale et internationale efficace contre [5] :

a) *Le crime organisé*

b) *Les activités terroristes criminelles (sujet III)*

Le Comité reprend son débat général sur ce point de l'ordre du jour. Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Chine, Japon, Australie, Indonésie, Philippines, RSS d'Ukraine, Espagne, Finlande, France et Autriche.

L'observateur de l'Organisation internationale de police criminelle (INTERPOL) fait aussi une déclaration.

Des déclarations sont faites également par les observateurs de l'Association de droit international et de l'Association internationale de droit pénal.

3e séance

Le Comité poursuit son débat général sur le point 5 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Cuba, Hongrie, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Suède, Suisse, Nigéria et République fédérale d'Allemagne.

The Secretary of the International Law Commission and representative of the Office of Legal Affairs of the United Nations made a statement.

Le Secrétaire de la Commission du droit international et représentant du Bureau des affaires juridiques de l'Organisation des Nations Unies fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Signature: China and Jordan (29 August 1990)

United Nations Convention on Conditions for Registration of Ships, concluded at Geneva on 7 February 1986

Accession: Ghana (29 August 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Signature : Chine et Jordanie (29 août 1990)

Convention des Nations Unies sur les conditions d'immatriculation des navires, conclue à Genève le 7 février 1986

Adhésion : Ghana (29 août 1990*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 30 August 1990

STAFF COUNCIL

1.15 p.m. 2.15 p.m.	(open to staff membrers only)	Conference Room 8

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Réunion

Jeudi 30 août 1990

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 15	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 8

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 31 AUGUST 1990 No. 1990/170 VENDREDI 31 AOUT 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 31 August 1990

Vendredi 31 août 1990

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

11 a.m.- 1 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 7

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT
LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

11 heures à 13 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR
THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL
AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA

10.30 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Conference Room 6

Provisional agenda

1. Adoption of the provisional agenda
2. Introduction of the draft model law on the oil embargo against South Africa
3. Other matters

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER
LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE
ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD

10 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 6

Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Présentation du projet de loi modèle sur l'embargo sur le pétrole contre l'Afrique du Sud
3. Questions diverses

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

10 a.m.-1 p.m.	57th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	58th meeting	Conference Room 1

Consideration of the reports of the Chairmen of the Special Commissions and of the Plenary

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

10 heures à 13 heures	57e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	58e séance	Salle de conférence 1

Examen des rapports des Présidents des Commissions spéciales et de la plénière

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board
Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING on Tuesday, 4 September 1990, at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS EN VUE DE LA REUNION MINISTERIELLE tiendra une réunion privée le mardi 4 septembre 1990 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 30 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

PLENARY ON THE AUTHORITY — 100th meeting

The Chairman outlined the content of his report and made a statement on the future work of the Plenary.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

WEDNESDAY, 29 AUGUST 1990

5th plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation (topic I) [3]

The Congress continued its general debate on the item and heard statements by the representatives of Bolivia, the Congo, Yugoslavia, Greece, Romania, the Ukrainian SSR and Sweden.

The observer for the International Law Association also made a statement.

6th plenary meeting

The Congress continued its general debate on agenda item 3 and heard statements by the representatives of Jordan, Panama, Cuba, Argentina, Oman and Saudi Arabia.

The representative of the International Narcotics Control Board made a statement.

Jeudi 30 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONALE DU DROIT DE LA MER

COMMISSION PLENIERE SUR L'AUTORITE — 100e séance

Le Président expose les grandes lignes de son rapport à la plénière et fait une déclaration sur les travaux futurs de la plénière.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

MERCREDI 29 AOUT 1990

5e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale (sujet I) [3]

Le Congrès poursuit son débat général sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après: Bolivie, Congo, Yougoslavie, Grèce, Roumanie, RSS d'Ukraine et Suède.

L'observateur de l'Association de droit international fait aussi une déclaration.

6e séance plénière

Le Congrès poursuit son débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la Jordanie, du Panama, de Cuba, de l'Argentine, de l'Oman et de l'Arabie saoudite.

Le représentant de l'Organe international de contrôle des stupéfiants fait une déclaration.

The Director of the Division of Narcotic Drugs also made a statement.

A statement was made by the Director of the United Nations Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders.

Statements were also made by the representatives of the Organization of African Unity and the International Criminal Police Organization.

COMMITTEE I — 4th meeting

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of the young: policy approaches and directions (topic IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 and E/1990/31)

The Committee took up consideration of draft resolutions contained in document E/1990/31, Chapter I, Section C transmitted by Council decision 1990/23: Decision 11/117: The United Nations Guidelines for the Prevention of Juvenile Delinquency (The Riyadh Guidelines).

The Chairman made a statement.

A consultant and an expert made introductory statements.

The Committee continued its consideration of the draft resolution.

5th meeting

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of the young: policy approaches and directions (topic IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 and E/1990/31)

The Committee continued its consideration of draft resolutions contained in document E/1990/31: Decisions 11/117: The United Nations Guidelines for the Prevention of Juvenile Delinquency (The Riyadh Guidelines), and 11/118: United Nations Rules for the Protection of Juveniles Deprived of their Liberty.

COMMITTEE II — 4th meeting

Effective national and international action against [5]:

(a) *Organized crime*

(b) *Terrorist criminal activities (topic III)*

The Committee resumed its general discussion of the item and heard statements by the representatives of Colombia, Canada, Israel, Trinidad-and Tobago, the Republic of Korea, Venezuela, Italy, the USSR, Bulgaria, the Byelorussian SSR, Czechoslovakia, the Islamic Republic of Iran, Yugoslavia and Peru.

Le Directeur de la Division des stupéfiants fait aussi une déclaration.

Une déclaration est faite par le Directeur de l'Institut des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Asie et en Extrême-Orient.

Des déclarations sont faites également par les représentants de l'Organisation de l'Unité africaine et de l'Organisation internationale de police criminelle.

COMITE I — 4e séance

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 et E/1990/31)

Le Comité commence l'examen des projets de résolution figurant dans le document E/1990/31, chapitre I, section C transmis par la décision 1990/23 du Conseil: décision 11/117: Principes directeurs des Nations Unies pour la prévention de la délinquance juvénile (Les Principes directeurs de Ryad).

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations liminaires sont faites par un consultant et un expert.

Le Comité poursuit l'examen du projet de résolution.

5e séance

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6] (A/CONF.144/4, A/CONF.144/16, A/CONF.144/17 et E/1990/31)

Le Comité poursuit l'examen des projets de résolution figurant dans le document E/1990/31 : décisions 11/117 : Principes directeurs des Nations Unies pour la prévention de la délinquance juvénile (Les Principes directeurs de Ryad), et 11/118 : Règles minima des Nations Unies pour la protection des mineurs privés de liberté.

COMITE II — 4e séance

Action nationale et internationale efficace contre [5] :

a) *Le crime organisé*

b) *Les activités terroristes criminelles (sujet III)*

Le Comité reprend son débat général sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après: Colombie, Canada, Israël, Trinité-et-Tobago, République de Corée, Venezuela, Italie, URSS, Bulgarie, RSS de Biélorussie, Tchécoslovaquie, République islamique d'Iran, Yougoslavie et Pérou.

The observer for the International Institute of Higher Studies in Criminal Sciences also made a statement.

5th meeting

The Committee continued its consideration of item 5 and heard a statement by the Permanent Secretary of the International Committee for Co-ordination (ICC), who spoke on behalf of the International Association of Penal Law, the International Society for Criminology, the International Society of Social Defense and the International Penal and Penitentiary Foundation.

The Committee thus concluded its general discussion of agenda item 5.

Action on draft proposals contained in E/1990/31, Chap.I, Sect.C transmitted under decisions 11/106, 11/112, 11/120 and 11/110

The Secretary of the Committee read out the modifications proposed to the texts as a result of informal consultations.

The Committee adopted the draft resolutions transmitted under decisions 11/106, 11/112 and 11/120, as orally amended.

After a suspension of the meeting, the Committee considered the draft resolution transmitted under decision 11/110. The Secretary of the Committee read out the modifications proposed to the text as a result of informal consultations.

After statements made by the representatives of the Netherlands, Cuba, Jamaica, and the United Kingdom, the Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

The Secretary of the Committee responded to a question raised by the representative of Austria.

Organization of work

The representative of the Netherlands made a statement.

L'observateur de l'International Institute of Higher Studies in Criminal Sciences fait aussi une déclaration.

5e séance

Le Comité poursuit l'examen du point 5 en entendant une déclaration du Secrétaire permanent du Comité international pour la coordination qui parle au nom de l'Association internationale de droit pénal, de la Société internationale de criminologie, de la Société internationale de défense sociale et de la Fondation internationale pénale et pénitentiaire.

Le Comité termine ainsi son débat général sur le point 5 de l'ordre du jour.

Décisions sur les projets de proposition figurant dans les documents E/1990/31, chapitre I, section C transmis au titre des décisions 11/106, 11/112, 11/120 et 11/110

Le Secrétaire du Comité donne lecture des changements proposés aux textes à la suite de consultations officieuses.

Le Comité adopte les projets de résolution transmis au titre des décisions 11/106, 11/112 et 11/120, tels qu'ils ont été modifiés oralement.

Après une suspension de la séance, le Comité examine le projet de résolution transmis au titre de la décision 11/110. Le Secrétaire du Comité donne lecture des changements proposés au texte à la suite de consultations officieuses.

Après des déclarations faites par les représentants des Pays-Bas, de Cuba, de la Jamaïque et du Royaume-Uni, le Comité adopte le projet de résolution, tel qu'il a été modifié oralement.

Le Secrétaire du Comité répond à une question du représentant de l'Autriche.

Organisation des travaux

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 SEPTEMBER 1990 | No. 1990/171 | MARDI 4 SEPTEMBRE 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 4 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Mardi 4 septembre 1990

CONSEIL DE SECURITE

COMITE ADMINISTRATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS EN VUE DE LA REUNION MINISTERIELLE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The AD HOC COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON KAMPUCHEA will hold its 46th meeting on Wednesday, 5 September 1990, at 3 p.m., in Conference Room 8.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE SPECIAL DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LE KAMPUCHEA tiendra sa 46e séance le mercredi 5 septembre 1990 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

The COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will hold the first meeting of its thirty-fifth session on Wednesday, 5 September 1990 at 10.30 a.m. in Conference Room 8. The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-fourth session of the General Assembly, namely: Antigua and Barbuda, Austria, Bolivia, Brunei Darussalam, Burkina Faso, China, Congo, Costa Rica, France, Gambia, Iran (Islamic Republic of), Iraq, Kuwait, Luxembourg, Morocco, Nigeria, Norway, Papua New Guinea, Poland, Syrian Arab Republic, Sudan, Tunisia, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Vanuatu, Venezuela, Zimbabwe.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board
Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

* * *

Le COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF tiendra la première séance de sa trente-cinquième session le mercredi 5 septembre 1990 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8. Le Comité est composé des représentants des Etats Membres qui sont membres du Bureau de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale : Antigua-et-Barbuda, Autriche, Bolivie, Brunéi Darussalam, Burkina Faso, Chine, Congo, Costa Rica, Etats-Unis d'Amérique, France, Gambie, Iran (République islamique d'), Iraq, Koweït, Luxembourg, Maroc, Nigéria, Norvège, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pologne, République arabe syrienne, République socialiste soviétique d'Ukraine, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Soudan, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques, Vanuatu, Venezuela, Zimbabwe.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 31 August 1990

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA — 9th meeting

The Chairman made an introductory statement.

The Intergovernmental Group heard the report of the legal expert, Professor Richard B. Lillich on existing implementation measures of the oil embargo against South Africa and on the draft proposal for a model law. The Group then heard brief statements on the report by Professors Steven Cohen, Hurst Hannum, Andreas Lowenfeld and Michael Malloy.

Statements were made by the representatives of Indonesia, New Zealand, Norway and Kuwait.

Vendredi 31 août 1990

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD — 9e séance

Le Président fait une déclaration liminaire.

Le Groupe intergouvernemental entend le rapport de l'expert juridique, M. Richard B. Lillich, sur les mesures existantes pour l'application de l'embargo sur le pétrole contre l'Afrique du Sud et sur le projet pour une loi modèle. Le Groupe entend également de brèves déclarations faites sur le rapport by M. Steven Cohen, M. Hurst Hannum, M. Andreas Lowenfeld et M. Michael Malloy.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège et du Koweït.

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA — 57th meeting

Statements were made by the representatives of Cuba (as Acting Chairman of Special Commission 1), Trinidad and Tobago (as Chairman of Special Commission 2), Mexico (as Acting Chairman of Special Commission 3) and Greece (as Acting Chairman of Special Commission 4). The Chairman of the Preparatory Commission made a statement. The special representative of the Secretary-General made a statement. Statements were also made by the representatives of Jamaica (on behalf of the Group of 77), France (on behalf of the Group of 4), New Zealand (on behalf of the Group of 11), Italy (on behalf of the European Economic Community), Canada (on behalf of the Potential Applicants) and Belgium (on behalf of the Group of 6).

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONALE DU DROIT DE LA MER — 57e séance

Des déclarations sont faites par les représentants de Cuba (en tant que Président par intérim de la Commission spéciale 1), de la Trinité-et-Tobago (en tant que Président de la Commission spéciale 2), du Mexique (en tant que Président par intérim de la Commission spéciale 3) et de la Grèce (en tant que Président par intérim de la Commission spéciale 4). Le Président de la Commission préparatoire fait une déclaration. Le représentant spécial du Secrétaire général fait une déclaration. Des déclarations sont faites aussi par les représentants de la Jamaïque (au nom du Groupe des 77), de la France (au nom du Groupe des 4), de la Nouvelle-Zélande (au nom du Groupe des 11), de l'Italie (au nom de la Communauté économique européenne), du Canada (au nom des candidats éventuels) et de la Belgique (au nom du Groupe des 6).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS
ON THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

THURSDAY, 30 AUGUST 1990

7th plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation [3]

The Congress continued its general debate on the item and heard statements by the representatives of Albania, Hungary, the Byelorussian SSR, Venezuela, Canada, Israel, Norway, Australia and Guinea-Bissau.

8th plenary meeting

The Congress continued its general debate on agenda item 3 and heard statements by the representatives of the following countries: Cyprus, Chile, Democratic People's Republic of Korea, Belgium, Swaziland, Ghana, Sierra Leone, Republic of Korea, Central African Republic and Brazil.

The representative of the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization made a statement.

The representatives of the Helsinki Institute for Crime Prevention and Control (HEUNI) and the United Nations African Institute for Crime Prevention and Treatment of Offenders (UNAFRI) also made statements.

A statement was made by the observer for the International Association against Torture, a non-governmental organization (category II).

COMMITTEE I — 6th meeting

Organizational matters [2]

The Committee resumed its consideration of this item and elected by acclamation Ms. Celia Leones (Philippines) Rapporteur.

Criminal justice policies in relation to problems of imprisonment, other penal sanctions and alternative measures (topic II) [4]

The Committee began its consideration of this item. The Director of the Social Development Division made an introductory statement.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

JEUDI 30 AOUT 1990

7e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale [3]

Le Congrès poursuit son débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après: Albanie, Hongrie, RSS de Biélorussie, Venezuela, Canada, Israël, Norvège, Australie et Guinée-Bissau.

8e séance plénière

Le Congrès poursuit son débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Chypre, Chili, République démocratique populaire de Corée, Belgique, Swaziland, Ghana, Sierra Leone, République de Corée, République centrafricaine et Brésil.

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture fait une déclaration.

Les représentants de l'Institut d'Helsinki pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et de l'Institut régional africain des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants font aussi des déclarations.

Une déclaration est faite par l'observateur de l'Association internationale contre la torture, organisation non gouvernementale (catégorie II).

COMITE I — 6e séance

Questions d'organisation [2]

Le Comité reprend l'examen de la question et élit par acclamation Mme Celia Leones (Philippines) Rapporteur.

Les politiques de justice pénale et les problèmes de l'emprisonnement, les autres sanctions pénales et les mesures de substitution" (sujet II) [4]

Le Comité commence l'examen de la question. Le Directeur de la Division du développement social fait une déclaration liminaire.

The representatives of Chile, China, Venezuela, the Ukrainian SSR, the Philippines, Poland, Ghana, Italy, Canada, Austria, Indonesia, Argentina and the United Kingdom made statements.

The representative of the World Health Organization made a statement.

The Chairman made a statement.

7th meeting

The Committee continued its consideration of agenda item 4 (topic II) and heard statements made by the representatives of Yugoslavia, the Netherlands, Japan, Switzerland, Australia, the United Kingdom, Zaire, Albania, Hungary, the USSR, France, the Federal Republic of Germany, Czechoslovakia and Malta.

The representative of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific made a statement.

Statements were made by the representatives of the International Committee of the Red Cross, the Friends World Committee for Consultation (Quakers) and by two individual experts.

The Committee resumed its consideration of the draft resolutions contained in décisions 11/117 and 11/118 pertaining to item 6 of the agenda and transmitted to the Congress in document E/1990/31.

The Committee then adopted the draft resolutions entitled "United Nations Guidelines for the Prevention of Juvenile Delinquency (The Riyadh Guidelines)" and "United Nations Rules for the Protection of Juveniles Deprived of their Liberty", as orally amended.

The Chairman made a statement.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations: Chili, Chine, Venezuela, RSS d'Ukraine, Philippines, Pologne, Ghana, Italie, Canada, Autriche, Indonésie, Argentine et Royaume-Uni.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration.

7e séance

Le Comité poursuit l'examen du point 4 de l'ordre du jour (sujet II) en entendant des déclarations des pays suivants : Yougoslavie, Pays-Bas, Japon, Suisse, Australie, Royaume-Uni, Zaïre, Albanie, Hongrie, URSS, France, République fédérale d'Allemagne, Tchécoslovaquie et Malte.

Le représentant de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique fait une déclaration.

Les représentants du Comité international de la Croix-Rouge, du Comité consultatif mondial de la société des amis (Quakers) et deux experts font des déclarations.

Le Comité reprend l'examen des projets de résolution figurant dans les décisions 11/117 et 11/118 relatives au point 6 de l'ordre du jour et transmises au Congrès dans le document E/1990/31.

Le Comité adopte ensuite les projets de résolution intitulés "Principes directeurs des Nations Unies pour la prévention de la délinquance juvénile (Les Principes directeurs de Ryad)" et l' "Ensemble de règles des Nations Unies pour la protection des mineurs privés de liberté", tels qu'ils ont été modifiés oralement.

Le Président fait une déclaration.

COMMITTEE II

6th meeting

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the Congress.

The representative of the Under-Secretary-General for Human Rights made a statement.

Statements in the general discussion of the item were made by the representatives of the Ukrainian SSR, Chile, Japan, Hungary, Switzerland, Indonesia, China and Malta.

COMITE II

6e séance

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Le Comité commence l'examen de ce point en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du Congrès.

Le représentant du Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme fait une déclaration.

Au cours du débat général, des déclarations sont faites par les représentants de la RSS d'Ukraine, du Chili, du Japon, de la Hongrie, de la Suisse, de l'Indonésie, de la Chine et de Malte.

The observer for the International Federation of Human Rights made a statement.

Mr. M.A. Mahmoud of the International Centre of Legal Science made a statement in his capacity as individual expert.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Nairobi, Kenya

TUESDAY, 28 AUGUST 1990

WORKING GROUP II — 12th meeting

Draft provisional agenda for the second session of the Working Group [7]

The Working Group began its consideration of the item and heard statements made by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77), Norway, Mexico and New Zealand, as well as by the President.

WEDNESDAY, 29 AUGUST 1990

23rd meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(e) *Preparations at the national level: guidelines for national reports*

The Preparatory Committee began its general discussion of sub-tiem 2 (e) and had before it the report of the Secretary-General of the Conference on suggested guidelines for the preparation of national reports (A/CONF.151/PC/8).

The Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Nauru, Sweden, Malaysia, Bolivia (on behalf of the Group of 77), Mexico, Barbados, Tunisia, the Philippines, Mauritania, Jamaica, India, Argentina, Myanmar, France, Canada (also on behalf of Australia and New Zealand), Chile, the Netherlands, Finland, China, Ghana, Norway, Cameroon, Colombia, Morocco, Japan and Bangladesh.

Statements were also made by the representatives of the World Bank and the United Nations Development Programme.

L'observateur de la Fédération internationale des droits de l'homme fait une déclaration.

M. M.A. Mahmoud (Centre international des sciences juridiques) fait une déclaration en sa qualité d'expert.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA
CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Nairobi (Kenya)

MARDI 28 AOUT 1990

GROUPE DE TRAVAIL II — 12e séance

Projet d'ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe de travail [7]

Le Groupe de travail commence l'examen de la question en entendant des déclarations faites par les représentants de la Bolivie (au nom du Groupe des 77), de la Norvège, du Mexique et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que par le Président.

MERCREDI 29 AOUT 1990

23e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

e) *Préparatifs au niveau national : directives pour l'établissement des rapports des pays*

Le Comité préparatoire commence l'examen général de l'alinéa e) du point 2. Il est saisi du rapport du Secrétaire général de la Conférence sur les directives proposées pour l'établissement des rapports des pays (A/CONF.151/PC/8).

Le Secrétaire général de la Conférence fait une déclaration liminaire.

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Nauru, Suède, Malaisie, Bolivie (au nom du Groupe des 77), Mexique, Barbade, Tunisie, Philippines, Mauritanie, Jamaïque, Inde, Argentine, Myanmar, France, Canada (au nom également de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande), Chili, Pays-Bas, Finlande, Chine, Ghana, Norvège, Cameroun, Colombie, Maroc, Japon et Bangladesh.

Les représentants de la Banque mondiale et du Programme des Nations Unies pour le développement font des déclarations.

The representative of the International Federation of Business and Professional Women (NGO) also made a statement.

The Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

(f) *Preparations at the regional level*

The Preparatory Committee began its consideration of sub-item 2 (f) and had before it the report of the European regional conference on environment and development, Bergen, 6-16 May 1990 (A/CONF.151/PC/10) and the report of the Secretary-General on preparations at the regional level (A/CONF.151/PC/12).

The Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

The Preparatory Committee, on the proposal of the Chairman of the Committee, decided to take note with appreciation of the report of the Secretary-General on preparations at the regional level and requested the Secretary-General of the Conference to transmit to the Executive Secretaries of the Regional Commissions for their consideration the relevant suggestions contained therein concerning the organization of regional meetings.

Statements were made by the representatives of Norway and China.

(h) *Operations of the voluntary fund*

The Preparatory Committee began its consideration of sub-item 2 (h) and heard an oral report by the Secretary-General of the Conference.

On the proposal of the Chairman the Preparatory Committee decided to recommend to the General Assembly that tickets be provided only to representatives of the Least Developed Countries and, exceptionally, daily subsistence allowance as well.

Organization of work

The Chairman made a statement.

24th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.11

The Preparatory Committee adopted the draft decision.

La représentante de la Fédération internationale des femmes des carrières libérales et commerciales (ONG) fait également une déclaration.

Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions posées.

f) *Préparatifs au niveau régional*

Le Comité préparatoire commence l'examen de l'alinéa f) du point 2. Il est saisi du rapport de la Conférence régionale européenne sur l'environnement et le développement tenue à Bergen du 6 au 16 mai 1990 (A/CONF.151/PC/10) et du rapport du Secrétaire général sur les préparatifs au niveau régional (A/CONF.151/PC/12).

Le Secrétaire général de la Conférence fait une déclaration liminaire.

Le Comité préparatoire, sur la proposition du Président du Comité, décide de prendre note avec satisfaction du rapport du Secrétaire général sur les préparatifs au niveau régional et prie le Secrétaire général de la Conférence de transmettre aux secrétaires exécutifs des commissions régionales, pour examen, les suggestions pertinentes contenues dans ce rapport au sujet de l'organisation de réunions régionales.

Les représentants de la Norvège et de la Chine font des déclarations.

h) *Opérations du fonds de contributions volontaires*

Le Comité préparatoire commence l'examen de l'alinéa h) du point 2 en entendant un rapport oral du Secrétaie général de la Conférence.

Sur la proposition du Président, le Comité préparatoire décide de recommander à l'Assemblée générale que seuls les frais de transport des représentants des pays les moins avancés soient pris en charge, et qu'une indemnité journalière de subsistance leur soit versée à titre exceptionnel.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

24e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.11

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.15

The representative of Italy (on behalf of the European Community) made a statement. The representative of Myanmar drew attention to a typographical error.

The Preparatory Committee adopted the draft decision, as orally corrected.

Introduction of draft decision A/CONF.151/PC/L.12

The representative of Bolivia (on behalf of the Group of 77) introduced the draft decision and drew attention to a translation error in the Spanish text.

(a) *Activities of the Conference secretariat: report of the Secretary-General of the Conference*

Action on draft decision A/CONF.151/L.9

The Preparatory Committee adopted the draft decision.

The Preparatory Committee thus concluded its consideration of sub-item 2 (a).

Arrangements for future sessions of the Preparatory Committee

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.10

The Preparatory Committee adopted the draft decision.

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.15

Le représentant de l'Italie (au nom de la Communauté économique européenne) fait une déclaration. Le représentant du Myanmar signale une erreur d'impression.

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision tel qu'il a été corrigé oralement.

Présentation du projet de décision A/CONF.151/PC/L.12

Le représentant de la Bolivie (au nom du Groupe des 77) présente le projet de décision et attire l'attention sur une erreur de traduction dans le texte espagnol.

a) *Activités du secrétariat de la Conférence : rapport du Secrétaire général de la Conférence*

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/L.9

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision.

Le Comité préparatoire achève ainsi l'examen de l'alinéa a) du point 2.

Dispositions relatives aux sessions futures du Comité préparatoire

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.10

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the Common Fund for Commodities, concluded at Geneva on 27 June 1980

Ratification: Turkey (29 August 1990)*

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979

Ratification: Grenada (30 August 1990)*

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Ratification: Japan (31 August 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord portant création du Fonds commun pour les produits de base, conclu à Genève le 27 juin 1980

Ratification : Turquie (29 août 1990*)

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979

Ratification : Grenade (30 août 1990*)

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Ratification : Japon (31 août 1990*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of September has been communicated to the Secretariat:

African States:
Nigeria 953-9130
H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari

Asian States:
Sri Lanka 986-7040
H.E. Mr. Daya Perera

Eastern European States:
Hungary 535-8660
Mr. Ivan Budai
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Belize 599-0233
H.E. Mr. Carl L.B. Rogers

Western European and Other States:
Belgium 599-5250
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

[*Arab States:*
Palestine 288-8500
Mr. Riyad H. Mansour
Chargé d'affaires]

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Nigéria 953-9130
S.E. M. Ibrahim A. Gambari

Etats d'Asie :
Sri Lanka 986-7040
S.E. M. Daya Perera

Etats d'Europe orientale :
Hongrie 535-8660
M. Ivan Budai
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Belize 599-0233
S.E. M. Carl L.B. Rogers

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Belgique 599-5250
S.E. M. Paul Noterdaeme

[*Etats arabes :*
Palestine 288-8500
M. Riyad H. Mansour
Chargé d'affaires]

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 5 SEPTEMBER 1990 No. 1990/172 MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 5 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON KAMPUCHEA

3 p.m.-6 p.m.	46th meeting (closed)	Conference Room 8

Mercredi 5 septembre 1990

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LE KAMPUCHEA

15 heures à 18 heures	46e séance (privée)	Salle de conférence 8

FORTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 96th plenary meeting of the forty-fourth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 11 September 1990, at 3 p.m., in order to consider agenda item 36 (Question of Namibia), in accordance with decision 44/402 A of 22 September 1989, and agenda item 114 (Enhancing the effectiveness of the principle of periodic and genuine elections), in accordance with decision 44/402 D of 20 July 1990.

The General Assembly will meet from 12 to 14 September in order to consider under agenda item 28 (Policies of *apartheid* of the Government of South Africa) the report of the Secretary-General (A/44/960 and Add.1), in accordance with decision 44/468 of 20 July 1990.

QUARANTE-QUATRIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 96e séance plénière de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale se tiendra le mardi 11 septembre 1990 à 15 heures pour examiner le point 36 de l'ordre du jour (Question de Namibie), conformément à la décision 44/402 A du 22 septembre 1989, et le point 114 de l'ordre du jour (Renforcement de l'efficacité du principe d'élections périodiques et honnêtes), conformément à la décision 44/402 D du 20 juillet 1990.

L'Assemblée générale se réunira du 12 au 14 septembre 1990 pour examiner au titre du point 28 de l'ordre du jour (Politique d'*apartheid* du Gouvernement sud-africain) le rapport du Secrétaire général (A/44/960 et Add.1), conformément à la décision 44/468 du 20 juillet 1990.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Thirty-fifth session

10.30 a.m.-1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 8

* * *

Briefing: World Summit for Children

There will be an informal briefing for Permanent Missions on arrangements for the World Summit for Children at 10 a.m. *today*, 5 September 1990, in Conference Room 2.

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Trente-cinquième session

10 h 30 à 13 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 8

* * *

Réunion d'information : Sommet mondial pour l'enfance

Une réunion d'information officieuse pour les Missions permanentes aura lieu au sujet des dispositions en vue du Sommet mondial pour l'enfance *aujourd'hui* 5 septembre 1990 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

OTHER MEETINGS

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME: WORLD CONGRESS OF LOCAL GOVERNMENTS FOR A SUSTAINABLE FUTURE

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AUTRES REUNIONS

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT : CONGRES MONDIAL DES ADMINISTRATIONS LOCALES POUR UN AVENIR DURABLE

10 heures à 13 heures	réunion publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	réunion publique	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS DE LA REUNION MINISTERIELLE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board
Special session (6-7 September 1990)

The Executive Board of the United Nations Children's Fund will hold a special session on the World Summit for Children on 6 and 7 September 1990. The provisional agenda for the special session is contained in document E/ICEF/1990/15.

Executive Board members, observers and others are requested to present their letters of credentials to the Secretary, UNICEF Executive Board (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) as soon as possible.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate are kindly requested to contact the secretariat of the Executive Board (tel: 325-7095/7112/7324/7080).

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA at 10.30 a.m. on Thursday, 6 September 1990 in Room S-3560F.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration
Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

Le Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance tiendra une session extraordinaire sur le Sommet mondial de l'enfance les 6 et 7 septembre 1990. L'ordre du jour provisoire de la session extraordinaire figure dans le document E/ICEF/1990/15.

Les membres du Conseil d'administration, les observateurs et autres sont priés de présenter leurs lettres de créance au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (Three United Nations Plaza, H-12K, New York, NY 10017) aussi tôt que possible.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs désirant participer au débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil d'administration (tél : 325-7095/7112/7324/7080).

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD tiendra une réunion privée le jeudi 6 septembre 1990 à 10 h 30 dans la salle S-3560F.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS
ON THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

FRIDAY, 31 AUGUST 1990

9th plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation [3]

The Congress continued its general debate on the item and heard statements by the representatives of Costa Rica, Turkey, the Libyan Arab Jamahiriya, Malaysia, Bulgaria and Spain.

The observer for Palestine also made a statement.

Organization of work

The President made a statement.

10th plenary meeting

The Congress continued its general debate on agenda item 3 and heard statements by the representatives of Madagascar, Afghanistan, Zambia and India.

The Director of the United Nations Latin American Institute for Crime Prevention and the Treatment of Offenders and the Director of the Australian Institute of Criminology also made statements.

Right of reply

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement in the exercise of the right of reply.

Organization of work

The President made a statement.

COMMITTEE II — 7th meeting

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

The Committee resumed its general discussion of the item and heard statements by the representatives of Yugoslavia, the

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

VENDREDI 31 AOUT 1990

9e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale [3]

Le Congrès poursuit son débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Costa Rica, Turquie, Jamahiriya arabe libyenne, Malaisie, Bulgarie et Espagne.

L'observateur de la Palestine fait aussi une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

10e séance plénière

Le Congrès poursuit son débat général sur le point 3 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de Madagascar, de l'Afghanistan, de la Zambie et de l'Inde.

Le Directeur de l'Institut des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants en Amérique latine (ILANUD) et le Directeur de l'Institut australien de criminologie font aussi des déclarations.

Droit de réponse

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration dans l'exercice de son droit de réponse.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

COMITE II — 7e séance

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Le Comité reprend son débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des

Netherlands, Norway, New Zealand, Spain, the Byelorussian SSR, the Philippines, Australia, Canada, Italy, Austria, France and Mexico.

Statements were also made by the observers for the International Commission of Jurists, the International League for Human Rights, Amnesty International and Asia Crime Prevention Foundation.

The Committee thus concluded its general discussion of item 7.

* * *

SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES
Paris, 3-14 September 1990

MONDAY, 3 SEPTEMBER 1990

Following welcoming remarks by the Director-General of UNESCO, the Secretary-General of the United Nations, made an introductory statement.

The President of the French Republic, Mr. François Mitterand, delivered an inaugural address.

The ceremony, organized by the Host Government, was held in the presence of the Heads of State of Afghanistan, Bangladesh, Cape Verde, Djibouti, Equatorial Guinea, the Sudan and Uganda.

1st plenary meeting

Opening of the Conference [1]

The Second United Nations Conference on the Least Developed Countries was opened by the Secretary-General of the United Nations.

Election of the President [2]

H.E. Mr. Roland Dumas, Minister of State and Minister of Foreign Affairs of France, was elected President of the Conference by acclamation.

The President of the Conference made a statement.

The Secretary-General of the Conference and Secretary-General of UNCTAD, Mr. K.K.S. Dadzie, made a statement.

The President informed the Conference that messages had been received from H.E. Mr. Mikhail Gorbachev, President of the Union of Soviet Socialist Republics (A/CONF.147/7), and from Mr. Li Peng, Premier of the State Council of the People's Republic of China (A/CONF.147/8).

représentants de la Yougoslavie, des Pays-Bas, de la Norvège, de la Nouvelle-Zélande, de l'Espagne, de la RSS de Biélorussie, des Philippines, de l'Australie, du Canada, de l'Italie, de l'Autriche, de la France et du Mexique.

Les observateurs de la Commission internationale de juristes, de la Ligue internationale des droits de l'homme, d'Amnesty International et de la Fondation asiatique pour la prévention du crime font aussi des déclarations.

Le Comité termine ainsi son débat général sur le point 7.

* * *

DEUXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES PAYS LES MOINS AVANCES
Paris, 3-14 septembre 1990

LUNDI 3 SEPTEMBRE 1990

Le Directeur général de l'UNESCO souhaite la bienvenue aux participants. Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies prononce ensuite une allocution liminaire.

Le Président de la République française, M. François Mitterand, fait un discours inaugural.

La cérémonie, organisée par le gouvernement du pays hôte, se tient en présence des chefs d'Etat de l'Afghanistan, du Bangladesh, du Cap-Vert, de Djibouti, de la Guinée équatoriale, de l'Ouganda et du Soudan.

1re séance plénière

Ouverture de la Conférence [1]

La deuxième Conférence des Nations Unies sur les pays les moins avancés est ouverte par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Election du Président [2]

S.E. M. Roland Dumas, Ministre d'Etat et Ministre des affaires étrangères de la France, est élu Président de la Conférence par acclamation.

Le Président de la Conférence fait une déclaration.

Le Secrétaire général de la Conférence et Secrétaire général de la CNUCED, M. K.K.S. Dadzie, fait une déclaration.

Le Président informe la Conférence que des messages ont été reçus de S.E. M. Mikhail Gorbachev, Président de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/CONF.147/7), et de M. Li Peng, Premier Ministre du Conseil d'Etat de la République populaire de Chine (A/CONF.147/8).

Report of the Chairman and Consultation among Senior Officials

The Conference took note of the report of the Chairman of the Consultations among Senior Officials, held on 30 and 31 August 1990, containing recommendations concerning the procedural, organization and administrative matters relating to the Conference and a tentative schedule of meetings (A/CONF.147/6).

Adoption of the rules of procedure [3]

The Conference adopted the rules of procedure as contained in document A/CONF.147/3.

Adoption of the agenda [4]

The Conference adopted its agenda, which will be issued in document A/CONF.147/9.

Establishment of session bodies [5]

The Conference decided to establish two Main Committees with the following allocation of issues: Committee I: Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s (basic principles, global framework, and arrangements for implementation, follow-up, and monitoring and review), and Committee II: review of progress at the country level, review of progress in international support measures, and Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s (mobilizing and developing human capacities in the LDCs, development, particularly expansion and modernization of the economic base).

Election of officers other than the President [6]

The Conference elected the following officers who, in addition to the President of the Conference, constitute the General Committee: Mr. Alexei N. Rybak (Ukrainian SSR) Rapporteur, Mr. Glen Bailey (Canada) Chairman of Committee I, Mr. Awad Mohammed El Hassan (Sudan) Chairman of Committee II and the following countries as Vice-Presidents: Bhutan, China, Colombia, Cuba, Czech and Slovak Federal Republic, Haiti, Italy, Japan, Namibia, the Netherlands, Niger, the Philippines, the USSR, the United States and Vanuatu.

Designation of Friends of the Rapporteur

The Conference decided that the Rapporteur should be assisted in the preparation of the report by two persons from each regional group and one person from China who would act as "Friends of the Rapporteur".

Appointment of the members of the Credentials Committee [7 (a)]

A Credentials Committee was appointed with the following composition: Antigua and Barbuda, Australia, China,

Rapport du Président de la Réunion de consultation entre hauts fonctionnaires

La Conférence prend acte du rapport du Président de la Réunion de consultation entre hauts fonctionnaires, tenue les 30 et 31 août 1990, qui contient des recommandations concernant les questions de procédure, d'organisation et d'administration relatives à la Conférence ainsi qu'un calendrier indicatif des séances (A/CONF.147/6).

Adoption du règlement intérieur [3]

La Conférence adopte son règlement intérieur (A/CONF.147/3).

Adoption de l'ordre du jour [4]

La Conférence adopte son ordre du jour, qui sera publié sous la cote A/CONF.147/9.

Constitution d'organes de session [5]

La Conférence décide de créer deux grandes commissions chargées d'examiner les points suivants : Commission I : Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés (principes fondamentaux, cadre global, et dispositions concernant la mise en oeuvre, le suivi et la surveillance ainsi que le réexamen du programme), et Commission II : examen des progrès par pays, examen des progrès associés aux mesures internationales de soutien, et Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés (mobilisation et mise en valeur des capacités humaines dans les PMA, et développement, notamment expansion et modernisation de la base économique).

Election des autres membres du Bureau [6]

La Conférence élit les personnes suivantes qui, avec le Président de la Conférence, constituent son bureau : M. Alexei N. Rybak (RSS d'Ukraine) Rapporteur, M. Glen Bailey (Canada) Président de la Commission I, M. Awad Mohammed El Hassan (Soudan) Président de la Commission II et les pays ci-après Vice-Présidents : Bhoutan, Chine, Colombie, Cuba, Etats-Unis d'Amérique, Haïti, Italie, Japon, Namibie, Niger, Pays-Bas, Philippines, République fédérale tchèque et slovaque, Union des Républiques socialistes soviétiques et Vanuatu.

Désignation des Collaborateurs du Rapporteur

La Conférence décide que, pour l'établissement du rapport, le Rapporteur sera assisté par deux représentants de chaque groupe régional et un représentant de la Chine "collaborateur du Rapporteur".

Désignation des membres de la Commission de vérification des pouvoirs [7 a)]

Une Commission de vérification des pouvoirs est constituée, composée des représentants des pays ci-après :

Colombia, Malawi, the Philippines, the USSR, the United States, Zaïre.

* * *

PREPARATORY COMMITTEE
OF THE UNITED NATIONS CONFERENCE
ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Nairobi, Kenya

THURSDAY, 30 AUGUST 1990

25th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

The representative of Algeria made a statement.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.12

The Chairman made a statement.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.16

The representative of Italy (on behalf of the European Community) made a statement.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision.

The representatives of Argentina and China made statements.

The Chairman responded to questions raised.

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.17

The Chairman orally revised the draft decision on the basis of informal consultations.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

Introduction of draft decision A/CONF.151/PC/L.20

The representative of Sweden introduced the draft decision.

Introduction of draft decision A/CONF.151/L.21

The representative of Bolivia, on behalf of the Group of 77, introduced the draft decision.

(b) *Overview of the activities of the United Nations system*

Antigua-et-Barbuda, Australie, Chine, Colombie, Etats-Unis d'Amérique, Malawi, Philippines, URSS, Zaïre.

* * *

COMITE PREPARATOIRE DE LA
CONFERENCE DES NATIONS UNIES
SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Nairobi (Kenya)

JEUDI 30 AOUT 1990

25e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

Le représentant de l'Algérie fait une déclaration.

Projet de décision A/CONF.151/PC/L.12

Le Président fait une déclaration.

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.16

Le représentant de l'Italie (au nom de la Communauté européenne) fait une déclaration.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision.

Les représentants de l'Argentine et de la Chine font des déclarations.

Le Président répond aux questions qui ont été posées.

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.17

Le Président modifie oralement le projet de décision comme suite à des consultations officieuses.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision tel qu'il a été modifié oralement.

Présentation du projet de décision A/CONF.151/PC/L.20

Le représentant de la Suède présente le projet de décision.

Présentation du projet de décision A/CONF.151/L.21

Le représentant de la Bolivie présente le projet de décision au nom du Groupe des 77.

b) *Aperçu général des activités du système des Nations Unies*

Action on draft decision A/CONF.151/PC/L.18

The Chairman orally revised the draft decision on the basis of informal consultations.

The representative of Bangladesh made a statement.

The Preparatory Committee then adopted the draft decision, as orally revised.

The representative of Argentina made a statement.

The representative of the United Nations Environment Programme made a statement, as well as the Deputy Secretary-General of the Conference.

Organization of work

The Chairman made a statement.

26th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(i) *Reports of the working groups*

Report of Working Group I (A/CONF.151/PC/WG.I/L.6)

The Rapporteur of Working Group I, Mr. Andreas Wagner (German Democratic Republic) introduced the report.

The representative of Italy (on behalf of the European Community) raised a question concerning the financial implications of the draft decisions.

The Deputy Secretary-General of the Conference responded to the question raised concerning the financial implications of the draft decisions.

The Preparatory Committee adopted draft decisions A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1, L.2/Rev.1, L.3/Rev.1, L.7/Rev.1 and L.8/Rev.1 as recommended by Working Group I.

The Preparatory Committee adopted draft decisions A/CONF.151/PC/WG.I/L.4/Rev.2, L.5/Rev.1, L.10 and L.11, as orally revised.

The representatives of Malaysia, Colombia and Australia made statements.

The representative of the United Nations Environment Programme also made a statement.

Suite à donner au projet de décision A/CONF.151/PC/L.18

Le Président modifie oralement le projet de décision comme suite à des consultations officieuses.

Le représentant du Bangladesh fait une déclaration.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de décision tel qu'il a été modifié oralement.

Le représentant de l'Argentine fait une déclaration.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration, de même que le Secrétaire général adjoint de la Conférence.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

26e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

i) *Rapports des groupes de travail*

Rapport du Groupe de travail I (A/CONF.151/PC/WG.I/L.6)

Le Rapporteur du Groupe de travail I, M. Andreas Wagner (République démocratique allemande) présente le rapport.

Le représentant de l'Italie (au nom de la Communauté européenne) pose une question concernant les incidences financières des projets de décision.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence répond à la question relative aux incidences financières des projets de décision.

Le Comité préparatoire adopte les projets de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1, L.2/Rev.1, L.3/Rev.1, L.7/Rev.1 et L.8/Rev.1, conformément aux recommandations du Groupe de travail I.

Le Comité préparatoire adopte les projets de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.4/Rev.2, L.5/Rev.1, L.10 et L.11 tels qu'ils ont été révisés oralement.

Les représentants de la Malaisie, de la Colombie et de l'Australie font des déclarations.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait également une déclaration.

WORKING GROUP I 14th meeting

Protection of the atmosphere: climate change [1 (a)]

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1

The Working Group thus concluded its consideration of the sub-item.

Protection of the atmosphere: ozone depletion [1 (b)]

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.2/Rev.1

The Working Group thus concluded its consideration of the sub-item.

Protection of the atmosphere: transboundary air pollution [1 (c)]

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.3/Rev.1

The Working Group thus concluded its consideration of the sub-item.

Land resources: deforestation [2 (a)]

The representative of Kenya made a statement.

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.4/Rev.2, as orally revised by the Chairman.

The Working Group thus concluded its consideration of the sub-item.

Land resources: soil loss and desertification and drought [2 (b) and (c)]

The representative of Mauritania made a statement.

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.5/Rev.1, as orally corrected.

The Working Group thus concluded its consideration of the sub-items.

Conservation of biological diversity [3]

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.7/Rev.1.

The Working Group thus concluded its consideration of the item.

GROUPE DE TRAVAIL I 14e séance

Protection de l'atmosphère : changements climatiques [1 a)]

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.1/Rev.1

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de cette question.

Protection de l'atmosphère : appauvrissement de la couche d'ozone [1 b)]

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.2/Rev.1

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de cette question.

Protection de l'atmosphère : pollution atmosphérique transfrontière [1 c)]

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.3/Rev.1

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de cette question.

Protection des sols : déboisement [2 a)]

Le représentant du Kenya fait une déclaration.

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.4/Rev.2, tel qu'il a été révisé oralement par le Président.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de cette question.

Protection des sols : pertes en terres, désertification et sécheresse [2 b) et c)]

Le représentant de la Mauritanie fait une déclaration.

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.5/Rev.1, tel qu'il a été corrigé oralement.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de ces questions.

Conservation de la diversité biologique [3]

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.7/Rev.1.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de ce point.

Environmentally sound management of biotechnology [4]

The Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.8/Rev.1.

The Working Group thus concluded its consideration of the item.

Environment education

Following statements by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77) and Nauru, the Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.10 as orally amended.

The representative of Mauritania made a statement.

Draft provisional agenda for the second session of the Working Group [6]

Following statements by the Chairman and the representatives of Kenya and Mauritania, the Working Group adopted draft decision A/CONF.151/PC/WG.I/L.11, as orally corrected.

The Working Group thus concluded its consideration of the item.

Consideration of the draft report of the Working Group [5]

The Rapporteur introduced the draft report.

The Secretary read out corrections to the draft report.

The Working Group then adopted the draft report as contained in document A/CONF.151/PC/WG.I/L.6, as orally corrected.

The Working Group thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the first session.

* * *

The Chairman made a closing statement.

Statements were made by the representatives of Bolivia (on behalf of the Group of 77), Kenya (on behalf of the African Group), Spain (on behalf of the Western European and Other States Group), Guyana (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Australia (also on behalf of Canada and New Zealand), the USSR (on behalf of the Eastern European Group), Singapore (on behalf of the Asian Group) and Italy (on behalf of the European Community).

Gestion écologiquement rationnelle des biotechniques [4]

Le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.8/Rev.1.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de ce point.

Education en matière d'environnement

Après des déclarations des représentants de la Bolivie (au nom du Groupe des 77) et de Nauru, le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.10, tel qu'il a été modifié oralement.

Le représentant de la Mauritanie fait une déclaration.

Projet d'ordre du jour provisoire de la deuxième session du Groupe de travail [6]

Après des déclarations du Président et des représentants du Kenya et de la Mauritanie, le Groupe de travail adopte le projet de décision A/CONF.151/PC/WG.I/L.11, tel qu'il a été corrigé oralement.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de ce point.

Examen du projet de rapport du Groupe de travail [5]

Le Rapporteur présente le projet de rapport.

Le Secrétaire donne lecture de corrections à apporter au projet de rapport.

Le Groupe de travail adopte ensuite le projet de rapport pubié sous la cote A/CONF.151/PC/WG.I/L.6, tel qu'il a été corrigé oralement.

Le Groupe de travail termine ainsi l'examen de ce point et, par la même ses travaux de la première session.

* * *

Le Président fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Bolivie (au nom du Groupe des 77), Kenya (au nom du Groupe africain), Espagne (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), Guyana (au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), Australie (au nom également du Canada et de la Nouvelle-Zélande), URSS (au nom du Groupe des Etats d'Europe orientale), Singapour (au nom du Groupe des Etats d'Asie) et d'Italie (au nom de la Communauté européenne).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Ratification: Burkina Faso (31 August 1990)*

Convention relating to the Status of Refugees, signed at Geneva on 28 July 1951

Accession: German Democratic Republic (4 September 1990)*

Protocol relating to the Status of Refugees, done at New York on 31 January 1967

Accession: German Democratic Republic (4 September 1990)*

Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Helth Assembly on 12 May 1986

Acceptance: Nepal (30 August 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Burkina Faso (31 août 1990*)

Convention relative au statut des réfugiés, signée à Genève le 28 juillet 1951

Adhésion : République démocratique allemande (4 septembre 1990)*

Protocole relatif au statut des réfugiés, fait à New York le 31 janvier 1967

Adhésion : République démocratique allemande (4 septembre 1990)*

Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986

Acceptation : Népal (31 août 1990)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

New United Nations stamps and souvenir card

On Thursday, 13 September 1990, the United Nations Postal Administration will issue six stamps in recognition of the United Nations programme in "Crime Prevention". The stamps will be issued in the United States, Swiss and Austrian denominations of 25 cents and 36 cents, F.s. 0,50 and F.s. 2,00 and S 6 and S 8.

Details about the new stamps and souvenir card will be found in circular ST/IC/1990/57, dated 6 August 1990. The new stamps and hand cancellations may be obtained by staff members at the north end of the Secretariat Lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 13 September 1990.

Published at Headquarters, New York

Nouveaux timbres et carte philatélique des Nations Unies

Le jeudi 13 septembre 1990, six timbres seront émis sur le thème du programme des Nations Unies pour la "Prévention du crime". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 25 cents et 36 cents des Etats-Unis, 0,50 et 2,00 francs suisses; et 6 et 8 schillings autrichiens.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres et carte philatélique dans la circulaire ST/IC/1990/57, datée du 6 août 1990. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faires oblitérer à la main le 13 septembre 1990 de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 6 SEPTEMBER 1990 No. 1990/173 JEUDI 6 SEPTEMBRE 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 6 September 1990

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 7

Jeudi 6 septembre 1990

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT
LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

15 h 30 à 18 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 7

FORTY-FOURTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The 96th plenary meeting of the forty-fourth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 11 September 1990, at 3 p.m., in order to consider agenda item 36 (Question of Namibia), in accordance with decision 44/402 A of 22 September 1989, and agenda item 114 (Enhancing the effectiveness of the principle of periodic and genuine elections), in accordance with decision 44/402 D of 20 July 1990.

The General Assembly will meet from 12 to 14 September in order to consider under agenda item 28 (Policies of *apartheid* of the Government of South Africa) the report of the Secretary-General (A/44/960 and Add.1), in accordance with decision 44/468 of 20 July 1990.

QUARANTE-QUATRIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 96e séance plénière de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale se tiendra le mardi 11 septembre 1990 à 15 heures pour examiner le point 36 de l'ordre du jour (Question de Namibie), conformément à la décision 44/402 A du 22 septembre 1989, et le point 114 de l'ordre du jour (Renforcement de l'efficacité du principe d'élections périodiques et honnêtes), conformément à la décision 44/402 D du 20 juillet 1990.

L'Assemblée générale se réunira du 12 au 14 septembre 1990 pour examiner au titre du point 28 de l'ordre du jour (Politique d'*apartheid* du Gouvernement sud-africain) le rapport du Secrétaire général (A/44/960 et Add.1), conformément à la décision 44/468 du 20 juillet 1990.

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Room S-3560F

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Executive Board

Special session (6-7 September 1990)

10 a.m.-1 p.m.	9th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	10th meeting	Trusteeship Council Chamber

Provisional agenda (E/ICEF/1990/15)

1. Adoption of the agenda
2. Opening statements by the Chairman of the Executive Board and the Executive Director
3. Introduction and discussion of the progress report on the World Summit for Children (E/ICEF/1990/16) and the drafts of the World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children and of the Plan of Action (E/ICEF/1990/L.20)

[Following agenda item 3, the Committee on Administration and Finance will meet]

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle S-3560F

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

Conseil d'administration

Session extraordinaire (6-7 septembre 1990)

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle du Conseil de tutelle

Ordre du jour provisoire (E/ICEF/1990/15)

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Déclarations liminaires du Président du Conseil d'administration et du Directeur général
3. Présentation et examen du rapport d'activité sur le Sommet mondial pour l'enfance (E/ICEF/1990/16) et des projets de déclaration mondiale sur la survie, la protection et le développement de l'enfant et de plan d'action (E/ICEF/1990/L.20)

[Après l'examen du point 3 de l'ordre du jour, le Comité de l'administration et des finances se réunira]

4. Statement by the Chairman of the Committee on Administration and Finance

5. Adoption of decisions

6. Other business

7. Concluding remarks

4. Déclaration du Président du Comité de l'administration et des finances

5. Adoption de décisions

6. Questions diverses

7. Conclusions

OTHER MEETINGS

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME: WORLD CONGRESS OF LOCAL GOVERNMENTS FOR A SUSTAINABLE FUTURE

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE

WORKING GROUP

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT : CONGRES MONDIAL DES ADMINISTRATIONS LOCALES POUR UN AVENIR DURABLE

10 heures à 13 heures	réunion publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	réunion publique	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS DE LA REUNION MINISTERIELLE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE

GROUPE DE TRAVAIL

16 heures à 18 heures	réunion publique	Salle de conférence 8

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

GENERAL ASSEMBLY

SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES
Paris

TUESDAY, 4 SEPTEMBER 1990

2nd plenary meeting

The Conference heard statements by H.E. Mr. Hussain Muhammad Ershad, President of the People's Republic of Bangladesh, H.E. Mr. Yoweri Kaguta Museveni, President of the Republic of Uganda and Chairman of the Organization of African Unity, and H.E. General Omer Hassan Ahmed El Bashir, Chairman of the National Salvation Revolution Command Council of the Republic of the Sudan.

General debate (items 8 to 10)

Under these items, the Conference heard statements by the representative of Mexico, Chairman of the Group of 77, and by the representatives of Canada, Egypt and Japan.

3rd plenary meeting

The Conference heard a statement by H.E. Mr. Aristides Pereira, President of the Republic of Cape Verde.

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the Administrator of the United Nations Development Programme, by the representatives of China, the Federal Republic of Germany, the United Republic of Tanzania and Portugal, and by H.E. Mr. Bettino Craxi, Personal Representative of the Secretary-General of the United Nations on Debt, the Director-General of the World Health Organization, the Executive Director of the United Nations Children's Fund and the Secretary-General of the United Nations Conference on Environment and Development.

COMMITTEE I

1st meeting

The Committee elected Mr. Victor Kolbassine (Byelorussian SSR) as Vice-Chairman.

The Executive Secretary of the Conference introduced the work of the secretariat on issues discussed in the Committee. The Committee endorsed the proposal of the Chairman to have a general discussion the following day and to begin drafting on Thursday, 6 September.

ASSEMBLEE GENERALE

DEUXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES PAYS LES MOINS AVANCES
Paris

MARDI 4 SEPTEMBRE 1990

2e séance plénière

La Conférence entend des déclarations de S.E. M. Hussain Muhammad Ershad, Président de la République populaire du Bangladesh, S.E. M. Yoweri Kaguta Museveni, Président de la République de l'Ouganda et Président de l'Organisation de l'unité africaine, et S.E. le général Omer Hassan Ahmed El Bashir, Président du Conseil du Commandement de la Révolution de salut national de la République du Soudan.

Débat général (points 8 à 10)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations du représentant du Mexique, Président du Groupe des 77, et des représentants du Canada, de l'Egypte et du Japon.

3e séance plénière

La Conférence entend une déclaration de S.E. M. Aristides Pereira, Président de la République du Cap-Vert.

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, des représentants de la Chine, de la République fédérale d'Allemagne, de la République-Unie de Tanzanie et du Portugal, et de S.E. M. Bettino Craxi, Représentant personnel du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies chargé de la dette, du Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé, du Directeur général du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement.

COMMISSION I

1re séance

La Commission élit M. Victor Kolbassine (RSS de Biélorussie) Vice-Président.

Le Secrétaire exécutif de la Conférence présente les travaux du secrétariat sur les questions devant être examinées par la Commission. La Commission approuve la proposition du Président de tenir un débat général le jour suivant et de commencer la rédaction le jeudi 6 septembre.

COMMITTEE II — 1st meeting

The Committee elected Mr. Conor Barrington (Ireland) as Vice-Chairman.

The Executive Secretary of the Conference made opening remarks on the items relating to Committee II.

COMMISSION II — 1re séance

La Commission élit M. Conor Barrington (Irlande) Vice-Président.

Le Secrétaire exécutif de la Conférence fait des observations liminaires sur les points devant être examinés par la Commission II.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Ratification: Peru (4 September 1990)*; Indonesia (5 September 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Ratification : Pérou (4 septembre 1990*); Indonésie (5 septembre 1990*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 6 September 1990

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.15 p.m. (open to staff members only) Conference Room 5

* * *

New United Nations stamps and souvenir card

On Thursday, 13 September 1990, the United Nations Postal Administration will issue six stamps in recognition of the United Nations programme in "Crime Prevention". The stamps will be issued in the United States, Swiss and Austrian denominations of 25 cents and 36 cents, F.s. 0,50 and F.s. 2,00 and S 6 and S 8.

Details about the new stamps and souvenir card will be found in circular ST/IC/1990/57, dated 6 August 1990. The new stamps and hand cancellations may be obtained by staff members at the north end of the Secretariat Lobby from 9 a.m. to 4 p.m. on 13 September 1990.

Published at Headquarters, New York

Réunion

Jeudi 6 septembre 1990

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 15 (réservée aux membres du personnel) Salle de conférence 5

* * *

Nouveaux timbres et carte philatélique des Nations Unies

Le jeudi 13 septembre 1990, six timbres seront émis sur le thème du programme des Nations Unies pour la "Prévention du crime". Les timbres seront émis dans les valeurs ci-après : 25 cents et 36 cents des Etats-Unis, 0,50 et 2,00 francs suisses; et 6 et 8 schillings autrichiens.

On trouvera des détails sur les nouveaux timbres et carte philatélique dans la circulaire ST/IC/1990/57, datée du 6 août 1990. Les fonctionnaires du Secrétariat pourront acheter les nouveaux timbres et les faires oblitérer à la main le 13 septembre 1990 de 9 heures à 16 heures à l'extrémité nord du hall du Secrétariat.

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 7 SEPTEMBER 1990 No. 1990/174 VENDREDI 7 SEPTEMBRE 1990

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 7 September 1990

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1178th meeting (closed)	Conference Room E

Vendredi 7 septembre 1990

CONSEIL DE SECURITE

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1178e séance (privée)	Salle de conférence E

FORTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 96th plenary meeting of the forty-fourth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 11 September 1990, at 3 p.m., in order to consider agenda item 36 (Question of Namibia), in accordance with decision 44/402 A of 22 September 1989, and agenda item 114 (Enhancing the effectiveness of the principle of periodic and genuine elections), in accordance with decision 44/402 D of 20 July 1990.

The General Assembly will meet from 12 to 14 September in order to consider under agenda item 28 (Policies of *apartheid* of the Government of South Africa) the report of the Secretary-General (A/44/960 and Add.1 and 2), in accordance with decision 44/468 of 20 July 1990.

QUARANTE-QUATRIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 96e séance plénière de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale se tiendra le mardi 11 septembre 1990 à 15 heures pour examiner le point 36 de l'ordre du jour (Question de Namibie), conformément à la décision 44/402 A du 22 septembre 1989, et le point 114 de l'ordre du jour (Renforcement de l'efficacité du principe d'élections périodiques et honnêtes), conformément à la décision 44/402 D du 20 juillet 1990.

L'Assemblée générale se réunira du 12 au 14 septembre 1990 pour examiner au titre du point 28 de l'ordre du jour (Politique d'*apartheid* du Gouvernement sud-africain) le rapport du Secrétaire général (A/44/960 et Add.1 et 2), conformément à la décision 44/468 du 20 juillet 1990.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS

Thirty-fifth session

10.30 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

EXECUTIVE BOARD

Special session

COMMITTEE ON ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

EXECUTIVE BOARD

3 p.m.-6 p.m.	11th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Statement by the Chairman of the Committee on Administration and Finance
2. Adoption of decisions
3. Other business
4. Concluding remarks

OTHER MEETINGS

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF

Trente-cinquième session

10 h 30 à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 8

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session extraordinaire

COMITE DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES

10 heures à 13 heures	6e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

CONSEIL D'ADMINISTRATION

15 heures à 18 heures	11e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Déclaration du Président du Comité de l'administration et des finances
2. Adoption de décisions
3. Questions diverses
4. Conclusions

AUTRES REUNIONS

GROUPE D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

United Nations Environment Programme

There will be open meetings of the WORLD CONGRESS OF LOCAL GOVERNMENTS FOR A SUSTAINABLE FUTURE *today*, 7 September 1990 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

FIFTH COMMITTEE

The 66th meeting of the Fifth Committee will be held on Monday, 10 September 1990. The time and place of the meeting will be announced in the next issue of the *Journal*.

SPECIAL POLITICAL COMMITTEE

In accordance with the request contained in the letter dated 4 September 1990 from the President of the General Assembly (A/SPC/44/3), the Special Political Committee will hold its 26th meeting on Tuesday, 11 September 1990, at 10.30 a.m., in Conference Room 3 for the purpose of holding hearings in connection with agenda item 28 (Policies of *apartheid* of the Government of South Africa).

* * *

**United Nations Institute
for Training and Research**

The Board of Trustees of the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) will hold a Special Session from Monday, 10 to Wednesday, 12 September 1990. On this occasion, Dr. Andrés Aguilar, Permanent Representative of Venezuela to the United Nations and Chairman of the Board of Trustees, and Mr. Michel Doo Kingué, Under-Secretary-General and Executive Director of UNITAR, have invited heads of permanent missions to the United Nations and distinguished guests from the State and City of New York, as

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES
PREPARATIFS DE LA REUNION MINISTERIELLE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

Programme des Nations Unies pour l'environnement

Le CONGRES MONDIAL DES ADMINISTRATIONS LOCALES POUR UN AVENIR DURABLE tiendra des réunions publiques *aujourd'hui* 7 septembre 1990 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-quatrième session

CINQUIEME COMMISSION

La Cinquième Commission tiendra sa 66e séance le lundi 10 septembre 1990. L'heure et le lieu de la séance seront annoncés dans le prochain numéro du *Journal*.

COMMISSION POLITIQUE SPECIALE

Conformément à la demande figurant dans la lettre du Président de l'Assemblée générale datée du 4 septembre 1990 (A/SPC/44/3), la Commission politique spéciale tiendra sa 26e séance le mardi 11 septembre 1990 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3 pour des auditions au sujet du point 28 de l'ordre du jour (Politique d'*apartheid* du Gouvernement sud-africain).

* * *

**Institut des Nations Unies
pour la formation et la recherche**

Le Conseil d'administration de l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) tiendra une session extraordinaire du lundi 10 au mercredi 12 septembre 1990. A cette occasion, M. Andrés Aguilar, Représentant permanent du Venezuela auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Conseil d'administration, et M. Michel Doo Kingué, Secrétaire général adjoint et Directeur général de l'UNITAR, ont invité les chefs des missions permanentes et des invités de marque de l'Etat et de la Ville de New York,

well as representatives of United Nations agencies, intergovernmental organizations, non-governmental organizations, universities and foundations, the United Nations Secretariat and the media to an enlarged meeting of the Board of Trustees commemorating the twenty-fifth anniversary of the Institute on Monday, 10 September 1990 at 5 p.m., in the Trusteeship Council Chamber, at the United Nations Headquarters.

The guest speaker will be Mr. Alvin Toffler, well-known futurist and author of *Future Shock* and *The Third Wave*, who will deliver a lecture on "The World in the 1990's: Challenges and Opportunities".

ainsi que les représentants des organismes des Nations Unies, des organisations intergouvernementales, des organisations non gouvernementales, d'universités et de fondations, les fonctionnaires du Secrétariat des Nations Unies et les médias à une réunion élargie du Conseil d'administration commémorant le vingt-cinquième anniversaire de l'Institut le lundi 10 septembre 1990 à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle, au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

L'orateur invité sera M. Alvin Toffler, futuriste bien connu et auteur de *Future Shock* et de *The Third Wave*, qui prononcera un discours sur "Le monde dans les années 90 : objectifs et possibilités".

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 6 September 1990

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

EXECUTIVE BOARD
Special session — 9th meeting

Adoption of the agenda (E/ICEF/1990/15) [1]

The provisional agenda was adopted.

The delegation of Denmark announced that it intended to introduce a draft proposal on family planning under agenda item 6 (Other business).

Opening statements by the Chairman of the Executive Board and the Executive Director [2]

The Chairman of the Executive Board and the Executive Director made opening statements.

Introduction and discussion of the progress report on the World Summit for Children (E/ICEF/1990/16) and the drafts of the World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children and of the Plan of Action (E/ICEF/1990/L.20) [3]

Introductory statements were made by H.E. Mr. Y. Fortier (Canada), Co-Chairman of the World Summit for Children Planning Committee, Dr. Garba Toure (Mali), on behalf of H.E. Dr. A. Diallo, Chairman of the Summit Working Group on the Format and Programme, and H.E. Mr. H. Dahlgren (Sweden), Chairman of the Summit Working Group on the Declaration and Plan of Action.

The Board began discussion of this item and heard statements by the representatives of Bangladesh, Barbados, Bolivia, Cameroon, China, Denmark, Egypt, the Federal Republic of Germany, India, Japan, Liberia, Mexico, the Netherlands, Nicaragua, Peru, Spain, the Sudan, Thailand, Uganda, the United States, Uruguay and Zimbabwe.

Statements were made by the observers for Brazil, Ecuador, the Holy See, Norway, the Philippines and Venezuela.

Statements were also made by the President of the Non-Governmental Organizations Committee on UNICEF and on behalf of the Under-Secretary-General for Human Rights.

Jeudi 6 septembre 1990

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session extraordinaire — 9e séance

Adoption de l'ordre du jour (E/ICEF/1990/15) [1]

L'ordre du jour provisoire est adopté.

La délégation danoise annonce qu'elle a l'intention de présenter un projet de proposition sur la planification familiale au titre du point 6 de l'ordre du jour (Questions diverses).

Déclarations liminaires du Président du Conseil d'administration et du Directeur général [2]

Le Président du Conseil d'administration et le Directeur général font des déclarations liminaires.

Présentation et examen du rapport d'activité sur le Sommet mondial pour l'enfance (E/ICEF/1990/16) et des projets de déclaration mondiale sur la survie, la protection et le développement de l'enfant et de plan d'action (E/ICEF/1990/L.20) [3]

Des exposés liminaires sont faits par S.E. M. Y. Fortier (Canada), co-Président du Comité de planification du Sommet mondial pour l'enfance, M. Garba Toure (Mali), au nom de S.E. M. A. Diallo, Président du Groupe de travail du Sommet sur le format et le programme, et S.E. M. H. Dahlgren (Suède), Président du Groupe de travail du Sommet sur la déclaration et plan d'action.

Le Conseil commence le débat sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Bangladesh, Barbade, Bolivie, Cameroun, Chine, Danemark, Egypte, République fédérale d'Allemagne, Inde, Japon, Libéria, Mexique, Pays-Bas, Nicaragua, Pérou, Espagne, Soudan, Thaïlande, Ouganda, Etats-Unis, Uruguay et Zimbabwe.

Les observateurs du Brésil, de l'Equateur, du Saint-Siège, de la Norvège, des Philippines et du Venezuela font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par le Président du Comité des organisations non gouvernementales sur l'UNICEF et au nom du Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme.

The Executive Board concluded its discussion of this item with responses delivered by the Chairmen of the Summit Working Groups and the Executive Director.

COMMITTEE ON ADMINISTRATION AND FINANCES — 5th (closed) meeting

The Committee began its deliberations.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS ON THE PREVENTION OF CRIME AND THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

TUESDAY, 4 SEPTEMBER 1990

11th plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation [3]

The Congress resumed its general debate on the item and heard statements by the representatives of Rwanda and Pakistan.

The Congress thus concluded its general debate on the item.

Draft resolution A/CONF/144/L.3

The President of the Congress made a statement on the question of programme budget implications of the draft resolution.

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

Statements were made by the representatives of France, Canada, Australia and the United Kingdom, who read out additional revisions to the draft resolution.

The Congress then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution A/CONF/144/L.4

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

Le Conseil d'administration termine le débat sur la question en entendant des réponses fournies par les présidents des Groupes de travail du Sommet et le Directeur général.

COMITE DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES — 5e séance (privée)

Le Comité commence ses délibérations.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

MARDI 4 SEPTEMBRE 1990

11e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale [3]

Le Congrès reprend son débat général sur ce point de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants du Rwanda et du Pakistan.

Le Congrès termine ainsi le débat général sur la question.

Projet de résolution A/CONF/144/L.3

Le Président du Congrès fait une déclaration sur la question des incidences financières du projet de résolution.

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses tenues sur le projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, du Canada, de l'Australie et du Royaume-Uni, qui donne lecture d'autres modifications proposées au projet de résolution.

Le Congrès adopte ensuite le projet de résolution tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF/144/L.4

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses tenues sur le projet de résolution.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Canada, Colombia and Belgium.

The Secretary of the Congress also made a statement.

The Congress then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution A/CONF.144/L.5

The Congress adopted the draft resolution.

Credentials of the representatives to Congress [2 (f) (ii)]

The Congress began its consideration of the item.

The Congress adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 12 of its report (A/CONF.144/21).

The Congress thus concluded its consideration of the item.

Draft resolutions A/CONF.144/L.6 and L.7

The representative of Israel, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolutions.

Draft resolution A/CONF.144/L.10

The representative of Canada, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Draft resolution A/CONF.144/L.13

The representative of the Netherlands, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Organization of work

The President made a statement.

Pledging to the United Nations Trust Fund for Social Defence

The representatives of the USSR, China and the Federal Republic of Germany made pledges to the United Nations Trust Fund for Social Defence.

Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, du Canada, de la Colombie et de la Belgique.

Le Secrétaire du Congrès prend également la parole.

Le Congrès adopte ensuite le projet de résolution tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF.144/L.5

Le Congrès adopte le projet de résolution.

Pouvoirs des représentants au Congrès [2 f) ii)]

Le Congrès commence l'examen de la question.

Le Congrès adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs au paragraphe 12 de son rapport (A/CONF.144/21).

Le Congrès termine ainsi l'examen de la question.

Projets de résolution A/CONF.144/L.6 et L.7

La représentante d'Israël présente les projets de résolution au nom de leurs auteurs.

Projet de résolution A/CONF.144/L.10

Le représentant du Canada présente le projet de résolution au nom de ses auteurs.

Projet de résolution A/CONF.144/L.13

Le représentant des Pays-Bas présente le projet de résolution au nom de ses auteurs.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Annonces de contributions au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour la défense sociale

Les représentants de l'URSS, de la Chine et de la République fédérale d'Allemagne annoncent des contributions au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour la défense sociale.

COMMITTEE I — 8th meeting

Criminal justice policies in relation to problems of imprisonment, other penal sanctions and alternative measures (topic II) [4]

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Cuba, Nigeria, Sierra Leone, the Congo, Malawi, the Republic of Korea, Spain, Sweden and Venezuela. The Committee heard a

COMITE I — 8e séance

Les politiques de justice pénale et les problèmes de l'emprisonnement, les autres sanctions pénales et les mesures de substitution (sujet II) [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de Cuba, du Nigéria, de la Sierra Leone, du Congo, du Malawi, de la République de Corée, de l'Espagne, de la Suède et du Venezuela. L'obser-

statement by the observer for the Council of Europe. Statements were also made by the observers for the following non-governmental organizations: International Federation for Human Rights and International Association against Torture.

The Committee thus concluded its general discussion of item 4.

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of the young: policy approaches and directions (topic IV) [6]

The Committee took up consideration of draft resolution A/CONF.144/C.1/L.4 entitled "Domestic violence". The representative of Israel made a statement.

The observer for the World Federation of Mental Health also made a statement.

Draft resolution A/CONF.144/C.1/L.4 was then adopted, as orally amended.

The Committee began its consideration of draft resolution A/CONF.144/C.1/L.5* entitled "Instrumental use of children in criminal activities".

The representative of Italy introduced the draft resolution.

9th meeting

Prevention of delinquency, juvenile justice and the protection of the young: policy approaches and directions (topic IV) [6]

The Chairman made a statement. Draft resolution A/CONF.144/C.1/L.5* was adopted, as orally amended.

The Committee thus concluded its consideration of item 6.

Criminal justice policies in relation to problems of imprisonment, other penal sanctions and alternative measures (topic II) [4]

The Committee took up consideration of decision 11/103 of the Committee on Crime Prevention and Control entitled "Computerization of criminal justice" and the amendments to it contained in document A/CONF.144/ C.1/L.10. The decision was adopted, as orally amended.

The Committee took up consideration of the draft resolutions contained in decision 11/105 of the Committee on Crime Prevention and Control and of draft resolution A/CONF.144/C.1/L.6 entitled "Management of criminal justice and development of sentencing policies" and decided to defer the decision on the drafts to its next meeting.

The Committee considered decision 11/108 entitled "United Nations standard minimum rules for non-custodial measures (the Tokyo rules)" and the amendments contained in document A/CONF.144/C.1/L.3.

The representative of the Secretariat made a statement.

vateur du Conseil de l'Europe fait aussi une déclaration. Des déclarations sont également faites par les observateurs des organisations non gouvernementales ci-après : Fédération internationale des droits de l'homme et Association internationale contre la torture.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6]

Le Comité commence l'examen du projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.4, intitulé "La violence dans la famille". La représentante d'Israël fait une déclaration.

L'observateur de la Fédération mondiale pour la santé mentale prend également la parole.

Le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.4 est esuite adopté tel que modifié oralement.

Le Comité commence l'examen du projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.5*, intitulé "Utilisation des enfants dans des activités criminelles".

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution.

9e séance

Prévention de la délinquance, justice pour mineurs et protection des jeunes : conceptions et orientations (sujet IV) [6]

Le Président fait une déclaration. Le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.5* est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 6.

Les politiques de justice pénale et les problèmes de l'emprisonnement, les autres sanctions pénales et les mesures de substitution (sujet II) [4]

Le Comité examine la décision 11/103 du Comité pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance, intitulée "Informatisation de la justice pénale", et les amendements figurant dans le document A/CONF.144/C.1/L.10. La décision est adoptée telle que modifiée oralement.

Le Comité examine les projets de résolution figurant dans la décision 11/105 du Comité pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.6 intitulé "La gestion de la justice pénale et l'élaboration de principes en matière de peines" et décide de reporter la décision sur ces projets à sa séance suivante.

Le Comité examine la décision 11/108 intitulée "Règles minima des Nations Unies pour l'élaboration de mesures non privatives de liberté (Règles de Tokyo)" et les amendements figurant dans le document A/CONF.144/C.1/L.3.

Le représentant du Secrétariat fait une déclaration.

The representative of the Netherlands also made a statement.

Draft resolution A/CONF.144/C.1/L.3 was adopted, as orally amended.

The Committee took up consideration of the draft resolution contained in decision 11/115 entitled "Basic principles for the treatment of prisoners" and of draft resolution A/CONF.144/C.1/L.2 entitled "Crime prevention and education".

The draft resolution contained in decision 11/115 of the report of the Committee on Crime Prenvention and Control was adopted, as orally amended.

Draft resolution A/CONF.144/C.1/L.2 was also adopted.

The Committee then considered draft resolution A/CONF.144/C.1/L.1 entitled "Principles and directions for research on non-custodial sanctions". The draft resolution was adopted, as orally amended.

The Committee considered draft resolution A/CONF.144/C.1/L.7 entitled "Pretrial detention". The representative of Austria made an introductory statement and the draft resolution was adopted, as orally amended.

The Committee considered draft resolution A/CONF.144/C.1/L.8 entitled "HIV infection and AIDS in prison". The draft resolution was adopted.

COMMITTEE II 8th meeting

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

Introduction of draft resolutions

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7

The representative of Italy introduced the draft resolution, on behalf also of the following countries: Australia, Austria, Belgium, Bolivia, Brazil, Bulgaria, Cape Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Czech and Slovak Federal Republic, Dominican Republic, Ecuador, France, Germany (Federal Republic of), Ireland, Malta, Mozambique, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Panama, Philippines, Poland, Portugal, Romania, Sierra Leone, Spain, Swaziland, Switzerland, United Kingdom, Uruguay, Venezuela and Yugoslavia.

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.8

The representative of Switzerland introduced the draft resolution, on behalf also of Cuba, Italy, Spain and Sweden.

Le représentant des Pays-Bas prend également la parole.

Le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.3 est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité examine le projet de résolution contenu dans la décision 11/115, intitulé "Principes fondamentaux relatifs au traitement des détenus", et le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.2, intitulé "La prévention du crime et l'éducation".

Le projet de résolution faisant l'objet de la décision 11/115 du Comité pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance est adopté tel que modifié oralement.

Le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.2 est également adopté.

Le Comité examine ensuite le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.1, intitulé "Principes et orientations pour la recherche sur les sanctions non privatives de liberté". Le projet de résolution est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité examine le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.7, intitulé "Détention avant jugement". Le représentant de l'Autriche fait un exposé liminaire et le projet de résolution est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité examine le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.8, intitulé "Infection HIV et le SIDA en prison". Le projet de résolution est adopté.

COMITE II 8e séance

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Présentation des projets de résolution

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution au nom également des pays suivants : Allemagne (République fédérale d'), Australie, Autriche, Belgique, Bolivie, Brésil, Bulgarie, Cap-Vert, Chili, Colombie, Costa Rica, Equateur, Espagne, France, Irlande, Malte, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Zélande, Panama, Pays-Bas, Philippines, Pologne, Portugal, République dominicaine, Roumanie, Royaume-Uni, Sierra Leone, Suisse, Swaziland, République fédérale tchèque et slovaque, Uruguay, Venezuela et Yougoslavie.

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.8

Le représentant de la Suisse présente le projet de résolution, au nom également de Cuba, de l'Espagne, de l'Italie et de la Suède.

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.9

The representative of the United Kingdom introduced the draft resolution, on behalf also of Australia, Canada, the Netherlands, New Zealand, Uganda, the United Republic of Tanzania and Yugoslavia.

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.10

The representative of Chile introduced the draft resolution.

Action on draft resolutions

Draft resolutions A/CONF/144/C.2/L.1 to L.3 and L.5

The Committee adopted the draft resolutions.

In connection with draft resolution A/CONF.144/C.2/L.5, a statement was made by the representative of France before the adoption of the draft resolution.

9th meeting

Effective national and international action against [5]

(a) *Organized crime*

(b) *Terrorist criminal activities (topic III)*

Action on draft resolutions

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.4

The representative of Australia proposed a modification to paragraph 31. Statements concerning corrections to the Spanish text were made by the representatives of Cuba and Mexico.

The Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

The representative of Israel made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.6

Statements were made by the representatives of Saudi Arabia, Austria and Hungary.

The representative of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch made a statement.

The Committee adopted the draft resolution.

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.9

Le représentant du Royaume-Uni présente le projet de résolution, au nom également de l'Australie, du Canada, de la Nouvelle-Zélande, de l'Ouganda, des Pays-Bas, de la République-Unie de Tanzanie et de la Yougoslavie.

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.10

Le représentant du Chili présente le projet de résolution.

Suite donnée aux pojets de résolution

Projets de résolution A/CONF/144/C.2/L.1 à L.3 et L.5

Le Comité adopte les projets de résolution.

Le représentant de la France fait une déclaration au sujet du projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.5 avant son adoption.

9e séance

Action nationale et internationale efficace contre [5]

a) *Le crime organisé*

b) *Les activités terroristes criminelles (sujet III)*

Suite donnée aux projets de résolution

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.4

Le représentant de l'Australie propose d'apporter une modification au paragraphe 31. Les représentants de Cuba et du Mexique font des déclarations au sujet de corrections à apporter au texte espagnol.

Le Comité adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Le représentant d'Israël fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.6

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Arabie saoudite, de l'Autriche et de la Hongrie.

Le représentant du Service de la prévention du crime et de la justice pénale fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution.

* * *

SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES
Paris

WEDNESDAY, 4 SEPTEMBER 1990

4th plenary meeting

The Conference heard a statement by H.E. Mr. Najibullah, President of the Republic of Afghanistan.

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of Norway, Thailand, Ethiopia, the Republic of Korea, Rwanda, Sierra Leone and the Maldives, by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and by the Executive Director of the United Nations Population Fund.

5th plenary meeting

The Conference heard statements by H.E. Mr. Elhaji Hassan Gouled Aptidon, President of the Republic of Djibouti, and H.E. Mr. Nicéphore Soglo, Prime Minister of the Republic of Benin.

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of the Czech and Slovak Federal Republic, Denmark, Sweden, France, Italy (speaking on behalf of the Presidency of the Council of the European Communities) and Spain, and by the Executive Secretaries of the Economic Commission for Africa and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific.

COMMITTEE I — 2nd and 3rd meetings

The Committee concluded its general discussion of the four major issues (resources, debt, trade and follow-up).

COMMITTEE II — 2nd meeting

The Committee concluded its general discussion and decided to continue its work in informal meetings.

Published at Headquarters, New York

* * *

DEUXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES PAYS LES MOINS AVANCES
Paris

MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1990

4e séance plénière

La Conférence entend une déclaration de S.E. M. Najibullah, Président de la République de l'Afghanistan.

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations des représentants de la Norvège, de la Thaïlande, de l'Ethiopie, de la République de Corée, du Rwanda, de la Sierra Leone et des Maldives, du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et du Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour la population.

5e séance plénière

La Conférence entend des déclarations de S.E. M. Elhaji Hassan Gouled Aptidon, Président de la République de Djibouti, et de S.E. M. Nicéphore Soglo, Premier Ministre de la République du Bénin.

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations des représentants de la République fédérale tchèque et slovaque, du Danemark, de la Suède, de la France, de l'Italie (parlant au nom de la présidence du Conseil des communautés européennes) et de l'Espagne, et des secrétaires exécutifs de la Commission économique pour l'Afrique et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique.

COMMISSION I — 2e et 3e séances

La Commission termine le débat général sur les quatre questions principales (ressources, dette, commerce et suivi).

COMMISSION II — 2e séance

La Commission termine le débat général et décide de poursuivre ses travaux en réunions officieuses.

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 8 SEPTEMBER 1990

No. 1990/175 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 10 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

FIFTH COMMITTEE

10.30 a.m. — 66th meeting — Conference Room 3

Proposed budget for the biennium 1990-1991 [123]:

Programme budget implications of the draft resolutions in A/44/24/Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1 on agenda item 36 (Question of Namibia)

A/C.5/44/56/Rev.1

Note: The PROGRAMME AND MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-fourth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1990/175 (PART II)).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 11 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

3 p.m. 96th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Question of Namibia [36]:
   (a) Report of the United Nations Council for Namibia (A/44/24 and Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1);
   (b) Report of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (A/44/23 (Part V) and (Part V)/Add.1);
   (c) Draft resolutions (A/44/23/Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1);
   (d) Report of the Fifth Committee *.
2. Appointment of the United Nations Commissioner for Namibia [17 (j)].
3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples: letter from the Chairman of the Special Committee (A/44/974) [18].

* To be issued.

Committees

SPECIAL POLITICAL COMMITTEE

10.30 a.m. 26th meeting Conference Room 3

Hearings in connection with agenda item 28 (Policies of apartheid of the Government of South Africa)

Wednesday, 12 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

10 a.m. 97th PLENARY MEETING
3 p.m. 98th PLENARY MEETING
General Assembly Hall

Policies of *apartheid* of the Government of South Africa: report of the Secretary-General (A/44/960 and Add.1 and 2) [28].

Published at Headquarters, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 8 SEPTEMBER 1990
No. 1990/175 *(PART II)*

SAMEDI 8 SEPTEMBRE 1990
No. 1990/175 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Saturday, 8 September 1990

OTHER MEETINGS

UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME: WORLD CONGRESS OF LOCAL GOVERNMENTS FOR A SUSTAINABLE FUTURE

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 4

Samedi 8 septembre 1990

AUTRES REUNIONS

PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT : CONGRES MONDIAL DES ADMINISTRATIONS LOCALES POUR UN AVENIR DURABLE

10 heures à 13 heures	réunion publique	Salle de conférence 4

Monday, 10 September 1990

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.-6 p.m.	7th meeting (closed)	Conference Room 7

Lundi 10 septembre 1990

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

15 h 30 à 18 heures	7e séance (privée)	Salle de conférence 7

NOTE: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-fourth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1990/175 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

NOTE: Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No. 1990/175 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON CO-ORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON SUBSTANTIVE QUESTIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

United Nations Institute for Training and Research

BOARD OF TRUSTEES

Special session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE FOND

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session extraordinaire

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS DE LA REUNION MINISTERIELLE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP			GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS		
4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5	16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

United Nations Institute for Training and Research

Mr. Alvin Toffler, well-known futurist and author of *Future Shock* and *The Third Wave*, will be the guest speaker at the enlarged meeting of the Board of Trustees commemorating the twenty-fifth anniversary of the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on Monday, 10 September 1990 at 5 p.m., in the Trusteeship Council Chamber, at the United Nations Headquarters. His topic will be "The World in the 1990's: Challenges and Opportunities".

Dr. Andrés Aguilar, Permanent Representative of Venezuela to the United Nations and Chairman of the UNITAR Board of Trustees, and Mr. Michel Doo Kingué, Under-Secretary-General and Executive Director of UNITAR, have invited heads of permanent missions to the United Nations and distinguished guests from the State and City of New York, as well as representatives of United Nations agencies, intergovernmental organizations, non-governmental organizations, universities and foundations, the United Nations Secretariat and the media to this meeting, which will form part of a Special session being held by the Board of Trustees from Monday, 10 to Wednesday, 12 September 1990.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 2nd (closed) meeting of the *Working Group* of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Tuesday, 11 September 1990 at 10.30 a.m. in Conference Room 5.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

The eleventh meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS will be held at 10.30 a.m. and 3 p.m. on Wednesday, 12 September 1990, in Conference Room 3. The provisional agenda is contained in document CCPR/SP/33.

* * *

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

M. Alvin Toffler, futuriste bien connu et auteur de *Future Shock* et de *The Third Wave*, sera l'orateur invité d'une réunion élargie du Conseil d'administration commémorant le vingt-cinquième anniversaire de l'institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) le lundi 10 septembre 1990 à 17 heures dans la salle du Conseil de tutelle, au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Le sujet du discours sera "Le monde dans les années 90 : objectifs et possibilités".

M. Andrés Aguilar, Représentant permanent du Venezuela auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Conseil d'administration de l'UNITAR, et M. Michel Doo Kingué, Secrétaire général adjoint et Directeur général de l'UNITAR, ont invité les chefs des missions permanentes et des invités de marque de l'Etat et de la Ville de New York, ainsi que les représentants des organismes des Nations Unies, des organisations intergouvernementales, des organisations non gouvernementales, d'universités et de fondations, les fonctionnaires du Secrétariat des Nations Unies et les médias à cette réunion, qui fera partie de la session extraordinaire tenue par le Conseil d'administration du lundi 10 au mercredi 12 septembre 1990.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

La 2e séance (privée) du *Groupe de travail* du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mardi 11 septembre 1990 à 10 h 30 dans la salle de conférence 5.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

Les ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES tiendront leur 11e réunion le mercredi 12 septembre 1990 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire figure dans le document CCPR/SP/33.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 7 September 1990

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund (UNICEF)

COMMITTEE ON ADMINISTRATION AND FINANCES — 6th and 7th (closed) meetings

The Committee concluded its work.

EXECUTIVE BOARD
Special session — 11th meeting

Statement by the Chairman of the Committee on Administration and Finance [4]

The Board heard a statement (E/ICEF/1990/AB.L.17) by the Chairman of the Committee on Administration and Finance.

Adoption of decisions [5]

The Board adopted the recommendations of the Committee on Administration and Finance.

Other business [6]

The Executive Board approved the draft proposal submitted by the delegation of Denmark on family planning, as amended.

* * *

The Executive Board heard statements by the representatives of the United States and the United Kingdom.

The Board also heard statements by the observers for Iraq and Kuwait.

Concluding remarks [7]

The Executive Director of UNICEF made a concluding statement.

The Chairman made a concluding statement and declared the work of the special session of the Executive Board on the World Summit for Children concluded.

Vendredi 7 septembre 1990

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

COMITE DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES — 6e et 7e séances (privées)

Le Comité termine ses travaux.

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session extraordinaire — 11e séance

Déclaration du Président du Comité de l'administration et des finances [4]

Le Conseil entend une déclaration (E/ICEF/1990/AB.L.17) du Président du Comité de l'administration et des finances.

Adoption de décisions [5]

Le Conseil adopte les recommandations du Comité de l'administration et des finances.

Questions diverses [6]

Le Conseil d'administration approuve le projet de proposition soumis par la délégation danoise sur la planification familiale tel que modifié.

* * *

Le Conseil d'administration entend des déclarations des représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni.

Le Conseil entend également des déclarations des observateurs de l'Iraq et du Koweït.

Conclusions [7]

Le Directeur général de l'UNICEF fait une déclaration finale.

Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture des travaux de la session extraordiaire du Conseil d'administration consacrée au Sommet mondial pour l'enfance.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS
ON THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

WEDNESDAY, 5 SEPTEMBER 1990

12th plenary meeting

Crime prevention and criminal justice in the context of development: realities and perspectives of international co-operation [3]

The Congress resumed its consideration of the item.

The President of the Congress made a statement in connection with the question of programme budget implications.

Draft resolutions A/CONF.144/L.6 and L.7

The Congress adopted the draft resolutions.

Draft resolution A/CONF.144/L.10

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution A/CONF.144/L.19

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

The representative of the USSR made a statement and proposed further revisions to the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution A/CONF.144/L.13

It was announced that Spain, Zaire and the Ukrainian SSR had also joined in co-sponsoring the draft resolution.

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

The Congress adopted the draft resolution, as orally revised.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1990

12e séance plénière

Prévention du crime et justice pénale dans le contexte du développement : réalités et perspectives de la coopération internationale [3]

Le Congrès reprend l'examen de la question.

Le Président du Congrés fait une déclaration portant sur la question des incidences sur le budget-programme.

Projets de résolution A/CONF.144/L.6 et L.7

Le Congrès adopte les projets de résolution.

Projet de résolution A/CONF.144/L.10

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses sur le projet de résolution.

Le Congrès adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF.144/L.19

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses sur le projet de résolution.

Le représentant de l'URSS fait une déclaration et propose de nouvelles modifications du projet de résolution.

Le Congrès adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF.144/L.13

Il est annoncé que l'Espagne, la RSS d'Ukraine et le Zaïre se sont joints aux auteurs du projet de résolution.

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses sur le projet de résolution.

Le Congrès adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Draft resolution A/CONF.144/L.8

The representative of Mexico, on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States, introduced the draft resolution.

The Secretary of the Congress read out revisions agreed upon during informal consultations held on the draft resolution.

The representative of Mexico made a statement.

The Congress then adopted the draft resolution, as orally revised.

Draft resolution A/CONF.144/L.9

The representative of Argentina, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Draft resolutions A/CONF.144/L.11 and L.12

The representative of Canada, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolutions.

Draft resolution A/CONF.144/L.14

The representative of Brazil, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Draft resolution A/CONF.144/L.15

The representative of Uganda, on behalf of the sponsors listed as well as of the Congo, introduced the draft resolution.

Draft resolution A/CONF.144/L.16

The representative of France, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Austria and Mali joined in co-sponsoring the draft resolution.

Draft resolution A/CONF.144/L.18

The representative of Saudi Arabia, on behalf of the sponsors listed, introduced the draft resolution.

Organization of work [2 (d)]

The President made a statement.

COMMITTEE I — 10th and 11th meetings

Criminal justice policies in relation to problems of imprisonment, other penal sanctions and alternative measures (topic II) [4]

The Chairman made a statement.

Projet de résolution A/CONF.144/L.8

Le représentant du Mexique présente le projet de résolution, au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes.

Le Secrétaire du Congrès donne lecture des modifications décidées pendant les consultations officieuses sur le projet de résolution.

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Le Congrès adopte ensuite le projet de résolution tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF.144/L.9

Le représentant de l'Argentine présente le projet de résolution, au nom des auteurs.

Projets de résolution A/CONF.144/L.11 et L.12

Le représentant du Canada présente les projets de résolution, au nom des auteurs.

Projet de résolution A/CONF.144/L.14

Le représentant du Brésil présente le projet de résolution, au nom des auteurs.

Projet de résolution A/CONF.144/L.15

Le représentant de l'Ouganda présente le projet de résolution, au nom des auteurs et du Congo.

Projet de résolution A/CONF.144/L.16

Le représentant de la France présente le projet de résolution, au nom des auteurs.

L'Autriche et le Mali se portent coauteurs du projet de résolution.

Projet de résolution A/CONF.144/L.18

Le représentant de l'Arabie saoudite présente le projet de résolution, au nom des auteurs des auteurs.

Organisation des travaux [2 d)]

Le Président fait une déclaration.

COMITE I — 10e et 11e séances

Les politiques de justice pénale et les problèmes de l'emprisonnement, les autres sanctions pénales et les mesures de substitution (sujet II) [4]

Le Président fait une déclaration.

The Committee resumed its consideration of decision 11/105 of the Committee on Crime Prevention and Control (E/1990/31) and of draft resolution A/CONF.144/C.1/L.6 entitled "Management of criminal justice and development of sentencing policies".

Draft resolution A/CONF.144/C.1/L.6 was adopted, as orally amended, and the Committee decided not to take action on the draft resolution contained in decision 11/105.

The representative of Italy made an introductory statement on draft resolution A/CONF.144/C.1/L.9 entitled "Assessment for the release of life sentence prisoners", which the Committee adopted, as orally amended.

The representative of Costa Rica introduced draft resolution A/CONF.144/C.1/L.11 entitled "Interregional cooperation in prison management and community-based sanctions". The representatives of Canada and Italy made statements. The Committee adopted the draft resolution, as orally amended.

The Committee then considered draft resolution A/CONF.144/C.1/L.12 entitled "International Year of Prisoners". The representative of Venezuela made a statement. The Secretary of the Committee made a statement. The draft resolution was adopted, as orally amended.

The Committee also considered draft resolution A/CONF.144/C.1/L.13 entitled "Activities of the International Committee on the Red Cross with regard to detention". The representative of Switzerland made an introductory statement. The draft resolution was adopted, as orally amended.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 4.

The Chairman made a concluding statement.

COMMITTEE II 10th meeting

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

Action on draft resolutions

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.8/Rev.1

The Chairman announced that Zaire had also joined in sponsoring the revised draft resolution.

The Committee then adopted the revised draft resolution.

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.9/Rev.1

The Secretary of the Committee read out modifications to operative paragraph 1 of the revised draft resolution agreed upon during informal consultations.

Le Comité reprend l'examen de la décision 11/105 du Comité pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance (E/1990/31) et du projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.6, intitulé "La gestion de la justice pénale et l'élaboration des principes en matière de peines".

Le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.6 est adopté tel que modifié oralement et le Comité décide de ne pas se prononcer sur le projet de résolution figurant dans la décision 11/105.

Le représentant de l'Italie fait une déclaration liminaire sur le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.9, intitulé "Avis sur la libération des condamnés à la réclusion perpétuelle", que le Comité adopte tel que modifié oralement.

Le représentant du Costa Rica présente le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.11, intitulé "Coopération interrégionale en matière d'administration des prisons et de sanctions communautaires". Les représentants du Canada et de l'Italie font des déclarations. Le Comité adopte le projet de résolution tel que modifié oralement.

Le Comité examine ensuite le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.12, intitulé "Année internationale du détenu". Le représentant du Venezuela fait une déclaration. Le Secrétaire du Comité fait une déclaration. Le projet de résolution est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité examine également le projet de résolution A/CONF.144/C.1/L.13, intitulé "Activités du Comité international de la Croix-Rouge en matière de détention". Le représentant de la Suisse fait une déclaration liminaire. Le projet de résolution est adopté tel que modifié oralement.

Le Comité termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Le Président fait une déclaration finale.

COMITE II 10e séance

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Suite donnée aux projets de résolution

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.8/Rev.1

Le Président annonce que le Zaïre s'est porté coauteur du projet de résolution révisé.

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution révisé.

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.9/Rev.1

Le Secrétaire du Comité donne lecture des modifications du paragraphe 1 du dispositif du projet de résolution révisé décidées durant les consultations officieuses.

The representative of Malta proposed an amendment to operative paragraph 2, which was modified by the representative of the United Kingdom and further modified by the representative of Israel. The Committee approved the amendment, as orally modified.

The Committee adopted the revised draft resolution, as further orally revised.

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7

The Committee decided to postpone action on the draft resolution to its next meeting

* * *

SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES
Paris

WEDNESDAY, 5 SEPTEMBER 1990

6th plenary meeting

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of Bolivia (speaking also in his capacity as Chairman of the New York Chapter of the Group of 77), Morocco, Turkey, Mauritania and Somalia, by the Executive Secretary of the United Nations Capital Development Fund, by the representatives of the United Nations Centre for Science and Technology for Development and the World Meteorological Organization.

THURSDAY, 6 SEPTEMBER 1990

7th plenary meeting

The Conference heard a statement by H.E. Mr. Obiang Nguema Mbasogo, President of Equatorial Guinea.

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of Yugoslavia (also as presiding country of the Non-aligned Movement), Algeria, Switzerland, Yemen and Finland, by the representative of the Commission of the European Communities, the President of the International Fund for Agricultural Development, the Director-General of the International Labour Organisation and by the Managing Director of the Common Fund for Commodities.

Le représentant de Malte propose un amendement au paragraphe 2 du dispositif, qui est modifié par le représentant du Royaume-Uni et modifié de nouveau par le représentant d'Israël. Le Comité approuve l'amendement tel que modifié oralement.

Le Comité adopte le projet de résolution révisé, tel que modifié oralement.

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7

Le Comité décide reporter à sa séance suivante la décision sur le projet de résolution.

* * *

DEUXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES PAYS LES MOINS AVANCES
Paris

MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1990

6e séance plénière

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations des représentants de la Bolivie (parlant également en qualité de Président du Groupe des 77 à New York), du Maroc, de la Turquie, de la Mauritanie et de la Somalie, du Secrétaire exécutif du Fonds d'équipement des Nations Unies, des représentants du Centre des Nations Unies pour la science et la technique au service du développement et de l'Organisation météorologique mondiale.

JEUDI 6 SEPTEMBRE 1990

7e séance plénière

La Conférence entend une déclaration de S.E. M. Obiang Nguema Mbasogo, Président de la Guinée équatoriale.

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces questions, la Conférence entend des déclarations des représentants de la Yougoslavie (en tant que pays assurant la présidence du Mouvement des pays non alignés), de l'Algérie, de la Suisse, du Yémen et de la Finlande, du représentant de la Commission des Communautés européennes, du Président du Fonds international de développement agricole, du Directeur général du Bureau international du Travail et du Directeur général du Fonds commun pour les produits de base.

8th plenary meeting

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of Belgium, the USSR, Austria, Malawi, Indonesia and Greece, by the Secretary-General of the Organization for Economic Co-operation and Development, the representatives of Mozambique, Honduras, the Comoros, Sao Tome and Principe, Cuba and Pakistan, by the representatives of the United Nations Environment Programme, the United Nations Industrial Development Organization and the International Telecommunication Union.

* * *

Corrigendum to the summary of the Conference (see *Journal* No. 1990/174, p.11): the date *should read* TUESDAY, 4 SEPTEMBER 1990

8e séance plénière

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces questions, la Conférence entend des déclarations des représentants de la Belgique, de l'URSS, du Malawi, de l'Indonésie et de la Grèce, du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques, des représentants du Mozambique, du Honduras, des Comores, de Sao Tomé-et-Principe, de Cuba et du Pakistan et des représentants du Programme des Nations Unies pour l'environnement, de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et de l'Union internationale des télécommunications.

* * *

Rectificatif de l'aperçu de la Conférence (voir *Journal* No. 1990/174, p.11) : la date *doit se lire* MARDI 4 SEPTEMBRE 1990

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Declaration recognizing the competence of the Human Rights Committee under article 41: Chile (7 September 1990)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1986

Déclaration reconnaissant la compétence du Comité des droits de l'homme en vertu de l'article 41 : Chili (7 septembre 1990*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the Chairmanship of the regional groups for the month of September has been communicated to the Secretariat:

African States:
Nigeria 953-9130
H.E. Mr. Ibrahim A. Gambari

Asian States:
Sri Lanka 986-7040
H.E. Mr. Daya Perera

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Nigéria 953-9130
S.E. M. Ibrahim A. Gambari

Etats d'Asie :
Sri Lanka 986-7040
S.E. M. Daya Perera

Eastern European States:
Hungary 535-8660
Mr. Ivan Budai
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Belize 599-0233
H.E. Mr. Carl L.B. Rogers

Western European and Other States:
Belgium 599-5250
H.E. Mr. Paul Noterdaeme

[*Arab States:*
Palestine 288-8500
Mr. Riyad H. Mansour
Chargé d'affaires]

Etats d'Europe orientale :
Hongrie 535-8660
M. Ivan Budai
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Belize 599-0233
S.E. M. Carl L.B. Rogers

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Belgique 599-5250
S.E. M. Paul Noterdaeme

[*Etats arabes :*
Palestine 288-8500
M. Riyad H. Mansour
Chargé d'affaires]

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 11 SEPTEMBER 1990

No. 1990/176 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 11 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

3 p.m. — 96th PLENARY MEETING — General Assembly Hall

1. Question of Namibia [36]:

   (a) Report of the United Nations Council for Namibia (A/44/24 and Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1);

   (b) Report of the Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples (A/44/23 (Part V) and (Part V)/Add.1);

   (c) Draft resolutions (A/44/24/Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1);

   (d) Report of the Fifth Committee (A/44/975).

OPENING OF THE FORTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The forty-fifth session of the General Assembly will be convened on Tuesday, 18 September 1990, at 3 p.m.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-fourth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1990/176 (PART II)).

2. Appointment of the United Nations Commissioner for Namibia [17 (j)].

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples: letter from the Chairman of the Special Committee (A/44/974) [18].

Committees

SPECIAL POLITICAL COMMITTEE

10.30 a.m. 26th meeting Conference Room 2

Policies of *apartheid* of the Government of South Africa: requests for hearings [28] (A/SPC/44/3* *(reissued)*, A/SPC/44/4* *(reissued)*, A/SPC/44/5)

Note: The 67th meeting of the FIFTH COMMITTEE scheduled for *today* has been reported to a later date.

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 12 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

10 a.m. 97th PLENARY MEETING General Assembly Hall

3 p.m. 98th PLENARY MEETING

Policies of *apartheid* of the Government of South Africa: report of the Secretary-General (A/44/960 and Add.1 and 2) [28].

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 10 September 1990

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fourth session

Committees

FIFTH COMMITTEE — 66th meeting

Proposed programme budget for the biennium 1990-1991 [123]

Programme budget implications of the draft resolutions in A/44/24/Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1 on agenda item 36 (Question of Namibia)

The Chairman of the Advisory Committee presented orally the report of that Committee.

Statements were made by the representatives of Japan, the Federal Republic of Germany and Uganda. The Director of the Budget replied to questions raised by delegations.

The Committee decided, without a vote, to inform the General Assembly that, should it adopt the draft resolutions recommended by the United Nations Council for Namibia in the addendum to its report (A/44/24/Add.1 and Add.1/Corr.1/Rev.1), no additional appropriation would be required under the programme budget for the biennium 1990-1991.

The representatives of Italy (on behalf of the members of the European Community) and the United States spoke in explanation of position.

Published at Headquarters, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 11 SEPTEMBER 1990
No. 1990/176 *(PART II)*

MARDI 11 SEPTEMBRE 1990
No. 1990/176 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 11 September 1990

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE
ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING
THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

11 a.m.- 1 p.m.	8th meeting (closed)	Conference Room 7

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE
RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE

WORKING GROUP

10.30 a.m.- 1 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 5

NOTE: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-fourth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1990/176 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Mardi 11 septembre 1990

CONSEIL DE SECURITE

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE
CREE PAR LA RESOLUTION 661 (1990) CONCERNANT
LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEIT

11 heures à 13 heures	8e séance (privée)	Salle de conférence 7

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES
DU PEUPLE PALESTINIEN

GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à 13 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 5

NOTE: Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-quatrième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No. 1990/176 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON CO-ORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITE ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (FB)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

United Nations Institute for Training and Research

BOARD OF TRUSTEES

Special session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session extraordinaire

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 ON THE PREPARATIONS FOR THE MINISTERIAL MEETING

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 SUR LES PREPARATIFS DE LA REUNION MINISTERIELLE

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

• • •

Briefing

There will be a briefing for the Permanent Representatives of the Member States of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific *today,* 11 September 1990, at 3 p.m. in Conference Room 7.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

The AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE FOR THE PREPARATION OF THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT STRATEGY FOR THE FOURTH UNITED NATIONS DEVELOPMENT DECADE, established by General Assembly resolution 43/182, will resume its fourth session on Monday, 17 September 1990, at 10 a.m.

• • •

International Covenant on Civil and Political Rights

The eleventh meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS will be held at 10.30 a.m. and 3 p.m. on Wednesday, 12 September 1990, in Conference Room 2. The provisional agenda is contained in document CCPR/SP/33.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of delegationgs using French as a working language at the United Nations on Thursday, 13 September 1990, at 11 a.m. in Conference Room 5.

• • •

The meeting of DONORS TO THE KAMPUCHEAN HUMANITARIAN ASSISTANCE PROGRAMMES will be held on Wednesday, 12 September 1990, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

• • •

The GROUP OF 77 will hold an open meeting on Friday, 21 September 1990, at 11 a.m., in Conference Room 4, on the occasion of the presentation by Mwalimu Julius Nyerere, Chairman of the South Commission and former President of the United Republic of Tanzania, of the report of the South Commission. All interested delegates, staff members and representatives of specialized agencies are invited to attend.

• • •

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des Etats membres de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique aura lieu *aujourd'hui* 11 septembre 1990 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE SPECIAL PLENIER CHARGE D'ELABORER LA STRATEGIE INTERNATIONALE DU DEVELOPPEMENT POUR LA QUATRIEME DECENNIE DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT, créé par la résolution 43/182 de l'Assemblée générale, reprendra sa quatrième session le lundi 17 septembre 1990 à 10 heures.

• • •

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

Les ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES tiendront leur onzième réunion le mercredi 12 septembre 1990 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire figure dans le document CCPR/SP/33.

• • •

AUTRES REUNIONS

Les délégations utilisant le français comme langue de travail tiendront une réunion privée le jeudi 13 septembre 1990 à 11 heures dans la salle de conférence 5.

• • •

La réunion des DONATEURS AUX PROGRAMMES D'AIDE HUMANITAIRE AU KAMPUCHEA se tiendra le mercredi 12 septembre 1990 à 10 heures et 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

• • •

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion publique le vendredi 21 septembre 1990 à 11 heures, dans la salle de conférence 4, à l'occasion de la présentation par Mwalimu Julius Nyerere, Président de la Commission Sud et ancien Président de la République-Unie de Tanzanie, du rapport de la Commission Sud. Tous les délégués, fonctionnaires et représentants des institutions spécialisées intéressés sont invités à assister à la réunion.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

GENERAL ASSEMBLY

EIGHTH UNITED NATIONS CONGRESS
ON THE PREVENTION OF CRIME AND
THE TREATMENT OF OFFENDERS
Havana, Cuba

THURSDAY, 6 SEPTEMBER 1990

COMMITTEE II — 11th meeting

United Nations norms and guidelines in crime prevention and criminal justice: implementation and priorities for further standard setting (topic V) [7]

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7

After a proposal by the Chairman to postpone consideration of the draft resolution (A/CONF.144/C.2/L.7) to its next meeting in ordre to enable delegations to reach a consensus on the text, statements were made by the representatives of Austria, Italy, Malaysia, Bangladesh, Pakistan, Japan, the Congo, Malta, Spain, India, the Islamic Republic of Iran, Indonesia, Nigeria, Portugal, Cape Verde, Cuba, China, Switzerland, Bolivia, France, Jamaica, Chile, Thailand, Czechoslovakia, Turkey, Gabon, Zimbabwe, Cyprus and Hungary.

The representative of Algeria, also on behalf of Egypt, Jordan, Saudi Arabia, Oman and Yemen, orally proposed amendments to the draft resolution, which were subsequently issued in document A/CONF.144/C.2/L.11.

The representative of Malta orally proposed an amendment to operative paragraph 5.

After statements by the representatives of Brazil, the Federal Republic of Germany, Malaysia, the Sudan and Norway, the representative of the USSR moved, under rule 25, the closure of the debate.

Statements against the motion were made by the representatives of Pakistan and Oman.

By 49 votes to 17, with 10 abstentions, the motion by the USSR for the closure of the debate was carried.

The representative of Malta then withdrew his amendment.

ASSEMBLEE GENERALE

HUITIEME CONGRES DES NATIONS UNIES
POUR LA PREVENTION DU CRIME ET
LE TRAITEMENT DES DELINQUANTS
La Havane (Cuba)

JEUDI 6 SEPTEMBRE 1990

COMITE II — 11e séance

Normes et principes directeurs de l'Organisation des Nations Unies en matière de prévention du crime et de justice pénale : application et priorités en vue de la définition de nouvelles normes (sujet V) [7]

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7

A la suite de la proposition du Président de reporter l'examen du projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7 à la séance suivante afin de permettre aux délégations de parvenir à un consensus sur son texte, des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Autriche, Italie, Malaisie, Bangladesh, Pakistan, Japon, Congo, Malte, Espagne, Inde, République islamique d'Iran, Indonésie, Nigéria, Portugal, Cap-Vert, Cuba, Chine, Suisse, Bolivie, France, Jamaïque, Chili, Thaïlande, Tchécoslovaquie, Turqie, Gabon, Zimbabwe, Chypre et Hongrie.

Le représentant de l'Algérie, au nom également de l'Arabie saoudite, de l'Egypte, de la Jordanie, de l'Oman et du Yémen, propose oralement des amendements au projet de résolution, qui sont distribués ultérieurement sous la cote A/CONF.144/C.2/L.11.

Le représentant de Malte propose oralement un amendement au paragraphe 5 du dispositif.

Après des déclarations des représentants du Brésil, de la République fédérale d'Allemagne, de la Malaisie, du Soudan et de la Norvège, le représentant de l'URSS présente, en vertu de l'article 25, une motion de clôture du débat.

Les représentants du Pakistan et de l'Oman se prononcent contre la motion.

Par 49 voix contre 17, avec 10 abstentions, la motion de clôture du débat présentée par l'URSS est adoptée.

Le représentant de Malte retire son amendement.

12th meeting

Draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7 and amendments L.11

The representative of Malyasia moved, under rule 24 of the rules of procedure, to defer consideration of the draft resolution to the Ninth Congress.

The representative of the Federal Republic of Germany made a statement. The representative of the Office of Legal Affairs also spoke. The Chairman ruled that the motion for the adjournment of the debate under rule 24 was receivable.

In accordance with rule 18 of the rules of procedure, the representative of Austria appealed against the ruling of the Chairman. The appeal was carried by 33 votes to 28, with 12 abstentions.

The Committee then proceeded to vote on the amendments proposed by Algeria (A/CONF.144/C.2/L.11). The result of the vote was as follows: (a) the first amendment was rejected by 35 votes against 13, with 14 abstentions; (b) the second amendment was rejected by 34 votes to 10, with 24 abstentions; (c) the third amendment was rejected by 38 votes to 14, with 19 abstentions.

The Committee then proceeded to hear statements in explanation of vote before the vote on draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7 by the representatives of Bangladesh, Barbados, Trinidad and Tobago, Mexico, the USSR and Sweden, who also spoke on behalf of Finland and Norway.

The Committee then adopted draft resolution A/CONF.144/C.2/L.7 by 40 votes to 21, with 16 abstentions.

Statements in explanation of vote, after the vote, were made by the representatives of Jordan, Yemen, Zimbabwe, Peru and Algeria.

* * *

SECOND UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES
Paris

FRIDAY, 7 SEPTEMBER 1990

9th plenary meeting

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of the Netherlands, Bhutan, Saudi Arabia, the Holy See, Malaysia, Guinea-Bissau, Chile, Iran (Islamic Republic of) and Jamaica, the Director-General of the

12e séance

Projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7 et amendements L.11

Le représentant de la Malaisie demande, en vertu de l'article 24 du règlement intérieur, de reporter au Neuvième Congrès l'examen du projet de résolution.

Le représentant de la République fédérale d'Allemagne fait une déclaration. Le représentant du Bureau des affaires juridiques prend aussi la parole. Le Président décide que la motion d'ajournement du débat en vertu de l'article 24 est recevable.

Conformément à l'article 18 du règlement intérieur, le représentant de l'Autriche fait appel de la décision du Président. L'appel l'emporte adopté par 33 voix contre 28, avec 12 abstentions.

Le Comité procède ensuite au vote sur les amendements proposés par l'Algérie (A/CONF.144/C.2/L.11). Le résultat du vote est le suivant : a) le premier amendement est rejeté par 35 voix contre 13, avec 14 abstentions; b) le deuxième amendement est rejeté par 34 voix contre 10, avec 24 abstentions; c) le troisième amendement est rejeté par 38 voix contre 14, avec 19 abstentions.

Le Comité entend ensuite des explications de vote avant le vote sur le projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7 des représentants du Bangladesh, de la Barbade, de la Trinité-et-Tobago, du Mexique, de l'URSS et de la Suède (qui parle aussi au nom de la Finlande et de la Norvège).

Le Comité adopte ensuite le projet de résolution A/CONF.144/C.2/L.7 par 40 voix contre 21, avec 16 abstentions.

Les représentants de la Jordanie, du Yémen, du Zimnbabwe, du Pérou et de l'Algérie expliquent leur vote après le vote.

* * *

DEUXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES PAYS LES MOINS AVANCES
Paris

VENDREDI 7 SEPTEMBRE 1990

9e séance plénière

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces points, la Conférence entend des déclarations des représentants des Pays-Bas, du Bhoutan, de l'Arabie saoudite, du Saint-Siège, de la Malaisie, de la Guinée-Bissau, du Chili, de l'Iran (République islamique d') et de la

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT); and by the Executive Director of the World Food Programme.

10th plenary meeting

General debate (items 8 to 10) (continued)

Under these items, the Conference heard statements by the representatives of Burkina Faso, the Central African Republic, Romania, Myanmar, Samoa, Haiti, Guinea, the Ukrainian SSR and Poland, by the representative of the World Bank, the Executive Director of the International Trade Centre UNCTAD/GATT, the representative of the United Nations Department of Technical Co-operation for Development, and the representative of the International Coalition for Development Action, in accordance with rule 65 of the rules of procedure of the Conference.

The Conference was informed that, in line with rule 22 of the rules of procedure of the Conference and pursuant to the recommendation of the Preparatory Committee endorsed by the Conference, the list of speakers for the general debate was closed.

Jamaïque, le Directeur général de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) et le Directeur exécutif du Programme alimentaire mondial.

10e séance plénière

Débat général (points 8 à 10) (suite)

Au titre de ces questions, la Conférence entend des déclarations des représentants du Burkina Faso, de la République centrafricaine, de la Roumanie, du Myanmar, de Samoa, de Haïti, de la Guinée, de la RSS d'Ukraine et de la Pologne, du Directeur exécutif du Centre du commerce international CNUCED/GATT, du représentant du Département de la coopération technique pour le développement, et du représentant de la Coalition internationale d'action pour le développement, conformément à l'article 65 du règlement intérieur de la Conférence.

La Conférence est informée que, conformément à l'article 22 de son règlement intérieur et en application de la recommandation du Comité préparatoire entérinée par la Conférence, la liste des orateurs pour le débat général est close.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York